



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via - Ulica - Uljarska 1/IV  
51000 FIUME - RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: Info@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.eu  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2020-15/25  
N° Pr. 2170-67-02-20-3

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 16 e 23 del "Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XXXVIII Sessione per corrispondenza, tenutasi il 15 dicembre 2020, dopo aver esaminato la Proposta del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2021 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano Permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali, con i mezzi dell'Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia e con i mezzi della Regione Veneto, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2021*", ha approvato la seguente:

#### CONCLUSIONE

15 dicembre 2020, N° 270,

***"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2021 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali, con i mezzi dell'Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia e con i mezzi della Regione Veneto, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2021"***

1. Si presuppone che il contributo ordinario dello Stato italiano (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Cap. 4545 del MAECI - Piano Permanente UI-UPT) in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2021 sarà pari a **1.586.600,00 € al netto delle spese di gestione dell'UPT.**
2. Si presuppone che il contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia all'Università Popolare di Trieste ai sensi della Legge 16/2014 in favore della Comunità Nazionale Italiana nella Ex-Jugoslavia per il 2021 sarà pari a **570.000,00 €.**
3. Si presuppone che il contributo ordinario dello Stato italiano (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Cap. 4544) derivante dalla Legge 73/01 e successive modificazioni, per il 2021 sarà pari a **2.727.272,00 € al netto** delle spese di gestione ripartite tra UI e UPT. Come richiesto dal MAECI, si propongono progetti per un importo totale di **3.262.770,00 € al netto.** Tale importo supera di **535.498,00 € al netto** l'importo disponibile.
4. Si presuppone che per il 2021 sarà disponibile l'importo di **90.909,00 € al netto**, quale contributo per le spese di gestione dell'UI derivanti dalla Legge 73/01 e successive modificazioni (Cap. 4544 del MAECI).
5. Si pianifica per il 2021 l'importo di **10.000,00 € al netto**, quale contributo della Regione Veneto ai sensi della Legge 15/94 per la X Edizione del Festival dell'Istroveneto.

6. Si prevede che per il 2021 il contributo all'UI della Repubblica di Croazia, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali sarà pari a **209.333,00 €**, ossia 1.570.000,00 KN.
7. Si presuppone che per il 2021 il contributo della Repubblica di Croazia, per il tramite dell'Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo croato, in favore dell'Unione Italiana ammonta complessivamente a 10.351.000,00 KN, ossia **1.380.133,00 €**.
8. Si pianifica per il 2021 l'importo di **25.824,00 €**, ossia 193.680,00 KN, quale contributo ordinario dell'Assessorato per le Comunità Nazionali e dell'Assessorato alla Cultura della Regione Istriana a favore dell'Unione Italiana.
9. Si prevede che per il 2021 la finanziaria della Repubblica di Slovenia fisserà un contributo in favore dell'UI per il tramite dell'Ufficio per le Comunità Nazionali del Governo sloveno, pari a **47.300,00 €**.
10. Si presuppone che il contributo ordinario dello Stato italiano (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Cap. 4543 del MAECI) in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2021 sarà pari a **30.424,00 € al netto**.
11. Si prevede che per il 2021 gli introiti derivanti da Entrate proprie e altre entrate saranno pari a **645.801,00 €**.
12. Si prende atto che, complessivamente, per la realizzazione delle attività a programma in favore della CNI per il 2021, sono necessari **7.859.094,00 €**.
13. Si approva la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2021 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali, con i mezzi dell'Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia e con i mezzi della Regione Veneto, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2021”* (in allegato).
14. I mezzi finanziari per l'attuazione del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2021 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali, con i mezzi dell'Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia e con i mezzi della Regione Veneto, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2021”* saranno assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Regione del Veneto, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, da mezzi propri e da altre fonti.
15. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAECI, per il 2021, tra UI e UPT nella Convenzione MAECI-UI-UPT, dovrà tenere conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle spese di gestione, nel rapporto approssimativo di 1/3 in favore dell'UI e di 2/3 in favore dell'UPT.
16. Si approva la ripartizione del *“Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l'anno d'esercizio 2021”* (in allegato), nell'importo totale di 557.100,00 €, unitamente al *Contributo all'attività* (in allegato), nell'importo di 55.800,00 €, che sono parte integrante della presente Conclusione. Si approva di versare la prima tranche di finanziamento per il 2021, non appena l'Università Popolare di Trieste avrà la relativa disponibilità finanziaria, alle Comunità degli Italiani che sono in regola con il

rendiconto delle tranches precedenti. La prima tranche del “Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l’anno d’esercizio 2021” dovrà venir rendicontata entro e non oltre il 31 dicembre 2021 mentre la seconda entro e non oltre il 31 luglio 2022.

17. Si approva la ripartizione del “Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l’anno d’esercizio 2021” (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione, nell’importo di 545.600,00 € al lordo, ossia 496.000,00 € al netto. Si richiede alle CI e alle SAC di curare massimamente la visibilità e la pubblicizzazione delle attività, dandone comunicazione anche preventiva all’UI che a sua volta ne darà pubblica informazione. Le Comunità degli Italiani e le SAC sono tenute ad inviare all’Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano, dei Dirigenti delle Sezioni culturali e dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente punto, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dello Stato italiano per il tramite dell’Unione Italiana. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte, i Dirigenti delle Sezioni culturali e artistiche e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti. Alle CI sarà erogato un anticipo del 50% al rendiconto del quale sarà versato il restante 50%. Le attività e le iniziative di cui al presente punto devono essere realizzate entro il 16 dicembre 2021, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al presente punto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all’Unione Italiana l’utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell’Istituzione. L’erogazione dei fondi di cui al presente punto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell’Ente, la quale attesti che per l’iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall’accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al presente punto, l’istituzione è tenuta ad inviare all’Unione Italiana copia dell’ordine di bonifico bancario o copia dell’estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti.
18. In conformità alle determinazioni accolte dal *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia* del 31 marzo 2015, si stabilisce:
- a) Si chiede alle CI il mantenimento delle quote associative alle CI, in ragione di 1,00 € mensile per singolo socio maggiorenne, ossia 12,00 € all’anno. I mezzi così incamerati rimarranno nelle disponibilità delle rispettive CI.
  - b) Per quanto riguarda i corsi di italiano organizzati presso le CI operanti sul territorio dove non operano scuole con lingua d’insegnamento italiana permane il criterio che per il loro funzionamento gli stessi siano affidati a qualificati professori di lingua italiana.
  - c) Tutti i gruppi di attività delle CI, sostenuti con i mezzi della Legge 73/01, organizzeranno almeno due spettacoli all’anno in sede, comunicando per tempo all’UI, le date degli spettacoli, che poi provvederà a pubblicizzare la notizia.
  - d) Le CI comunicheranno all’UI il calendario (luogo, giorno e orario) di svolgimento delle singole attività dei gruppi.

- e) Nella presentazione dei preventivi per i singoli progetti/attività vanno sempre evidenziati i costi di compartecipazione che abitualmente sono già ora coperti dalle sedi ospitanti o da altre fonti.
- f) Dovrà proseguire l'impegno a sostenere sempre più iniziative di alto livello contestualizzate all'area di riferimento dell'insediamento storico della CNI.
- g) Le CI sono invitate a realizzare con sempre maggiore frequenza iniziative e manifestazioni congiunte e coordinate.
- h) Far circuitare, d'intesa con gli IIC di Zagabria e Lubiana e l'UI-UPT, le iniziative culturali delle CI.
19. Ogni singolo fruitore (beneficiario) inserito nella programmazione e nella pianificazione finanziaria di competenza dell'Unione Italiana, definito dalla legge quale soggetto di diritto pubblico o soggetto di diritto privato, per il quale la legge in materia preveda la stesura dei bilanci annuali e dei piani finanziari con relativa approvazione interna dei competenti organi decisionali, potrà usufruire dei mezzi del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2021 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali e con i mezzi dell'Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2021”* solo dopo aver trasmesso all'UI la documentazione prevista dalla normativa vigente in materia amministrativo-contabile, ossia il Bilancio Consuntivo 2020 e il Piano Finanziario 2021 con relative Delibere di approvazione da parte dell'organismo competente.
20. Alle Comunità degli Italiani sarà chiesto di trasmettere all'Unione Italiana gli elenchi aggiornati dei soci redatti ai sensi delle leggi sulle associazioni delle Repubbliche di Croazia e Slovenia.
21. La Proposta del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2021 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell'Ufficio per i diritti dell'uomo e delle minoranze nazionali, con i mezzi dell'Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia e con i mezzi della Regione Veneto, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2021”* (in allegato) è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
22. L'attuazione della presente Proposta è di competenza del Presidente della Giunta Esecutiva coadiuvato dalla Giunta Esecutiva e dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
23. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Fiume, 15 dicembre 2020

Recapitare:

- Al Presidente dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Paolo Demarin.
- Alla Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Arijana Brajko Gall.
- Ai Servizi Amministrativi e Archivio.



Il Presidente  
Marin Corva

**MOTIVAZIONE**  
**AL “PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO**  
**DELL’UNIONE ITALIANA PER IL 2021”**

Il presente “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2021 - Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01, con i mezzi della Regione FVG, con i mezzi del Piano permanente, con i mezzi del Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia, con i mezzi dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali, con i mezzi dell’Ufficio per le minoranze della Repubblica di Slovenia e con i mezzi della Regione Veneto, a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2021*” è stato stilato sulla base delle indicazioni e dei nuovi criteri di compilazione dei Piani finanziari annuali e di presentazione dei progetti per l’anno corrente stabiliti dal finanziatore. Il presente “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2021*” considera altresì le richieste, le necessità, i bisogni, le iniziative e gli interventi, raccolti per Settori di competenza e di attività, che l’Unione Italiana - sia direttamente sia indirettamente, ossia in collaborazione o per il tramite delle Comunità degli Italiani, delle Scuole Italiane, degli Enti e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana - pianifica di poter svolgere nell’anno 2021, in conformità alle disponibilità finanziarie che saranno presumibilmente assicurate dai finanziatori all’Unione Italiana.

La quantificazione finanziaria del presente atto è stata elaborata sulla base dell’esperienza consolidata, di alcuni dati oggettivi e direttamente noti all’Unione Italiana ed altri, in alcuni campi di attività (ad es.: numero di ore di corsi di italiano, di ore di attività artistica e culturale, ecc. moltiplicati per il costo orario lordo, in base al Tariffario UI; costo di singole attività tradizionali e continuative; importi pianificati da ripartire tra le singole CI o istituzioni; ecc.); sulla base della programmazione responsabile svolta dalle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana (Dramma Italiano, Centro di Ricerche Storiche, EDIT, ecc.).

La proposta rappresenta l’insieme delle necessità e dei bisogni dell’Unione Italiana e dovrà ora passare la fase del confronto con i finanziatori istituzionali italiani ai sensi delle norme vigenti i quali stabiliscono che le indicazioni dell’UI siano elaborati d’intesa con i finanziatori medesimi.

Il Programma è stato quantificato partendo anche, ma non esclusivamente, dalle “*Linee programmatiche della Giunta Esecutiva per il mandato 2018-2022*” approvate dall’Assemblea dell’Unione Italiana e basandosi sulle fonti di finanziamento dei singoli finanziatori come erogato all’Unione Italiana nel corso del 2020.

Le spese sono state pianificate in base ai dati disponibili ed alla mole delle attività previste dal Programma proposto per l’anno 2021, partendo dalle spese realizzate negli anni precedenti per uguali o simili attività, al prezzo di mercato il giorno della stesura del Programma e agli oneri fiscali vigenti, applicando il cambio di 1 € = 7,5 Kune.

Le spese dell’Assemblea, della Giunta Esecutiva, degli organismi operativi dell’Assemblea e le spese di gestione dell’Unione Italiana di Fiume e di Capodistria per il 2021, sono state quantificate, prendendo in considerazione le attività pianificate nel Programma dell’Unione Italiana per il 2020.

PIANO FINANZIARIO PER IL 2021

Conto	Denominazione	Piano per il 2021		
		ATTIVITA' PRINCIPALE	ATTIVITA' COMMERCIALE	TOTALE
<b>ENTRATE</b>				
<b>31</b>	<b>Proventi da vendita di merce e prestazione di servizi</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
311	Proventi da vendita di merce e prestazione di servizi			0,00
<b>32</b>	<b>Proventi da pagamenti e contributi soci</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
321	Proventi da pagamenti e contributi soci			0,00
<b>33</b>	<b>Proventi da disposizioni speciali</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
331	Proventi da disposizioni speciali			0,00
<b>34</b>	<b>Proventi da patrimonio</b>	<b>169.808,00</b>	<b>327.450,00</b>	<b>497.258,00</b>
341	Proventi da patrimonio finanziario	169.808,00		169.808,00
342	Proventi da patrimonio non finanziario		327.450,00	327.450,00
<b>35</b>	<b>Proventi da donazioni</b>	<b>54.429.713,00</b>	<b>0,00</b>	<b>54.429.713,00</b>
351	Proventi da donazioni dall'erario	12.114.676,00		12.114.676,00
352	Proventi da governi esteri e organizzazioni internazionali	37.968.788,00		37.968.788,00
353	Proventi da società commerciali e altre persone giuridiche			0,00
354	Proventi da cittadini	99.000,00		99.000,00
355	Altri proventi da donazioni	4.247.249,00		4.247.249,00
<b>36</b>	<b>Altri proventi da donazioni</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
362	Proventi da vendita di patrimoni a lungo termine			0,00
<b>37</b>	<b>Proventi da organizzazioni no profit collegate</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
371	Proventi da organizzazioni no profit collegate			0,00
<b>PROVENTI IN TOTALE</b>		<b>54.599.521,00</b>	<b>327.450,00</b>	<b>54.926.971,00</b>
<b>RESTO DI PROVENTI TRASFERITI (parte 5221)</b>			<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>TOTALE PER LA COPERTURA:</b>		<b>54.599.521,00</b>	<b>327.450,00</b>	<b>54.926.971,00</b>

<b>USCITE</b>				
<b>41</b>	<b>Uscite per i dipendenti</b>	<b>1.711.260,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.711.260,00</b>
411	Paghe	1.386.260,00		1.386.260,00
412	Altre uscite per i dipendenti	115.000,00		115.000,00
413	Contributi per le paghe	210.000,00		210.000,00
<b>42</b>	<b>Uscite materiali</b>	<b>5.072.160,00</b>	<b>103.924,00</b>	<b>5.176.084,00</b>
421	Compensi per le spese dei dipendenti	82.580,00		82.580,00
422	Compensi ai membri degli organi di rappresentanza ed esecutivi, comitati e simile	1.225.388,00		1.225.388,00
424	Compensi ad altre persone non in rapporto di lavoro	1.612.659,00		1.612.659,00
425	Uscite per servizi	1.359.058,00		1.359.058,00
426	Uscite per il materiale e l'energia	792.475,00	103.924,00	896.399,00
<b>43</b>	<b>Uscite per ammortamento</b>	<b>11.138,00</b>	<b>0,00</b>	<b>11.138,00</b>
431	Ammortamento	11.138,00		11.138,00
<b>44</b>	<b>Ammortamento finanziario</b>	<b>54.252,00</b>	<b>28.856,00</b>	<b>83.108,00</b>
443	Altre uscite finanziarie	54.252,00	28.856,00	83.108,00
<b>45</b>	<b>Donazioni</b>	<b>51.766.946,00</b>	<b>194.670,00</b>	<b>51.961.616,00</b>
451	Donazioni correnti	51.766.946,00	194.670,00	51.961.616,00
<b>USCITE IN TOTALE</b>		<b>58.615.756,00</b>	<b>327.450,00</b>	<b>58.943.206,00</b>
<b>TRASFERIMENTO DI PROVENTI NON RISCOSSI (parte 5222)</b>				
<b>TOTALE</b>		<b>58.615.756,00</b>	<b>327.450,00</b>	<b>58.943.206,00</b>
<b>(PROVENTI + SURPLUS)-(USCITE + PROVENTI NON RISCOSSI)</b>		<b>-4.016.235,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-4.016.235,00</b>



## Motivazione del Piano finanziario per il 2021

### 1. Introduzione

Tutti i proventi e le uscite espresse sono adeguati al Programma d'attività per il 2021

Gli importi nel Programma sono espressi in euro.

Il conteggio in kune è stato eseguito in base al corso 7,5000

### 2. Motivazione dei gruppi di entrate

Le entrate sono espresse nell'ambito delle entrate derivanti dall'attività principale e entrate derivanti dall'attività economiche.

**Le entrate da attività economiche sono in relazione alle entrate pianificate a titolo di affitto di spazi commerciali.**

Le entrate pianificate conseguite da contratti già stipulati ammonta a 327.450 kn

il che ammonta al 0,69% del totale dei proventi pianificati nel 2021

Gli spazi sono in proprietà dell'UI dove operano la CI di Cherso, Torre, Buie, Visinada, Salvore, Orsera e EDIT.

**I proventi derivanti dall'attività principale consistono di :**

#### 2.1. Proventi da donazioni dall'erario - su tale posizione sono espressi i proventi pianificati da donazioni dall'erario della

Repubblica di Croazia e che consistono da proventi

dall'Ufficio per i diritti umani e delle minoranze 10.350.998 kn

dal Consiglio per le minoranze nell'importo di 1.569.998 kn

e i proventi pianificati dalla Regione Istriana 193.680 kn

#### 2.2. Proventi da governi esteri e organizzazioni internazionali :

##### - proventi da donazioni dalla Repubblica Italiana

dall'Università Popolare di Trieste, dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale di Roma

ed altri (Regione Veneto)

come di seguito

Repubblica Italiana: Cap.4545 MAECI 11.899.500 kn

Repubblica Italiana L.FVG 16/14 4.275.000 kn

Repubblica Italiana Cap.4544 MAECI 20.454.540 kn

Repubblica Italiana Altri - Regione Veneto piu' Cap.4543 MAECI 303.180 kn

Repubblica Italiana Spese di gestione MAECI 681.818 kn

**- proventi da donazioni dalla Repubblica di Slovenia 354.750 kn**

**2.3. Altri proventi da altri fonti che si pianificano nell'importo di 4.516.057 kn**

**Il totale dei proventi pianificati nel 2021 ammonta a 54.926.971 kn**

### 3. Motivazione del gruppo di uscite

Le uscite sono espresse nell'ambito delle uscite dall'attività principale e uscite dall'attività commerciale 58.943.205 kn

Le uscite derivanti dall'attività economica sono in relazione alle spese dello spazio che viene concesso in affitto e all'importo pianificato degli obblighi relativi alla tassa sull'utile per le entrate conseguite dagli affitti. 132.780 kn

Alle uscite derivanti da attività economiche sono integrate le donazioni correnti che vengono girate alle CI operanti negli spazi e parte dei quali viene dato in affitto e ammontano a 194.670 kn

Le uscite dall'attività principale sono relative alle uscite per i dipendenti nell'importo di 1.711.260 kn

L'UI di Fiume ha 9 dipendenti mentre quella di Capodistria ne ha 3.

Le uscite materiali e le uscite relative agli ammortamenti in totale ammontano a 3.660.735 kn

Le uscite materiali consistono dai compensi per le spese ai lavoratori, dei compensi ai membri negli organi di rappresentanza ed esecutivi, alle commissioni e simile, compensi ad altre persone all'infuori del rapporto di lavoro, uscite per i servizi uscite per il materiale e l'energia e altre uscite non indicate.

Le uscite finanziarie pianificate per il 2021 ammontano a 83.108 kn

La maggior parte delle uscite comprende le donazioni per le attività nell'ambito del lavoro delle associazioni 40.251.394 kn

### 4. La motivazione dei programmi, delle attività e dei progetti

L'Unione Italiana è stata costituita in base alle disposizioni della Legge sulle associazioni, come organizzazione degli appartenenti alla comunità nazionale italiana nella Repubblica di Croazia e nella Repubblica di Slovenia.

Le proprie attività l'UI le svolge nel paese e all'estero.

Vengono organizzate numerose attività e programmi il cui scopo è quello di mantenere, tutelare e promuovere la posizione e l'identità degli appartenenti alla comunità nazionale italiana.

Le attività dell'UI nell'ambito del Programma delle attività per il 2021 sono individuate in gruppi elementari in base ai quali si individuano le uscite:

- 1 COMUNITA' DEGLI ITALIANI
- 2 ISTITUZIONI PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE
- 3 ISTITUZIONI DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA
- 4 ATTIVITA' GIOVANILI
- 5 CULTURA ED ARTE
- 6 IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE
- 7 AFFARI GIURIDICO AMMINISTRATIVI
- 8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI

Nell'ambito di ciascun gruppo esiste un'ulteriore elaborazione della tipologia delle attività relative alle uscite pianificate

Il finanziamento dei programmi delle CI comprende le attività nella promozione di attività istituzionali delle comunità, costituzione di un Fondo di riserva in favore delle CI per interventi straordinari, finanziamento delle attività culturali-artistiche e attività sportive nell'importo di 21.605.775 kn

Il Programma relativo alla scuola prevede spese per tantissime attività nell'ambito dell'educazione prescolare, scolare elementare, scolare medio superiore, finanziamento di competizioni, seminari, perfezionamenti sia di docenti che di alunni negli enti educativi italiani e per l'organizzazione di tante attività sportive, valorizzazione delle eccellenze nell'ambito delle scuole, borse studio, promozione attività di ricerca, acquisto di libri per le Biblioteche delle Istituzioni scolastiche della CNI nell'importo totale di 11.582.610 kn

Il finanziamento di istituzioni della CNI e collaborazione transfrontaliera comprende le uscite per la casa editrice Edit, il finanziamento del Dramma Italiano di Fiume, il Centro di ricerche storiche di Rovigno, CSMC "Luigi della Piccola", Verteneglio, programmi italiani di RTV Capodistria, programmi italiani di Radio Fiume e Radio Pola, Società di studi storici e geografici di Pirano e il finanziamento dell'ente prescolastico Pinocchio di Zara, nell'importo di 10.282.823 kn

Nel gruppo sotto Attività giovanili è previsto il finanziamento delle attività, delle iniziative e dei progetti dei Giovani dell'UI, Organizzazione di Rassegne giovanili, corsi di formazione, laboratori, tavole rotonde, convegni, scambi culturali, altri eventi e manifestazioni, nell'importo di 3.153.000 kn



Nel gruppo sotto: Cultura ed arte si finanziano le uscite che vengono a crearsi nel corso dello svolgimento e nella promozione delle attività nelle zone della regione, dell'attività editoriale, del Premio Istria nobilissima, XXVI "Ex tempore di pittura Grisignana 2021", convegni, tavole rotonde, serate letterarie, finanziamento degli abbonamenti alle edizioni, Festival "Voci nostre", festival del folclore "Leron", Festival dell' Istroveneto di Buie, XVII Arena International Pula, Atlante linguistico dell'Istroveneto, acquisto dei diritti EPK Rijeka - Fiume 2020, collaborazione con Teatri e istituzioni culturali italiane, per 2 anni e successiva proiezione del film Red Land (Rosso Istria) nelle Comunità degli Italiani

4.766.745,00 kn

Per il programma nell'ambito imprenditoria e comunicazione sono previste le uscite per il finanziamento delle comunità italiane nella percentuale del 60% del costo degli affitti, delle spese di regia, delle spese di assicurazione dello spazio in proprietà dell'UI, valorizzazione e promozione dell'imprenditoria della CNI, del patrimonio dell'Unione Italiana e del MADE IN ITALY ed ottimizzazione dell'utilizzo del patrimonio dell'UI di

1.613.700 kn

Nell'ambito affari giuridico - amministrativi è previsto l'importo di

156.000 kn

Le spese di funzionamento comprendono le spese dell'Assemblea, della Presidenza, della Commissione dei garanti, le spese dell'Unione di Fiume e dell'Unione di Capodistria nell'importo totale di

5.782.553 kn

L'importo totale delle spese di uscita prevista per le attività nel 2021 sono

**58.943.206 kn**

Nel 2021 è previsto un aumento delle uscite in rapporto al 2020 nell'importo di 12.958.350 kn in sintonia al previsto aumento dei proventi.

I crediti e prestiti dell'Unione Italiana verranno attuati ai sensi del Piano di indebitamenti e prestiti per il 2021, parte integrante del presente Atto.

Fiume \_\_\_\_\_

il legale rappresentante

\_\_\_\_\_

FINANCIJSKI PLAN ZA 2021. GODINU

Račun	Naziv	Plan za 2021. godinu		
		OSNOVNA DJELATNOST	GOSPODARSKA DJELATNOST	UKUPNO
<b>PRIHODI</b>				
<b>31</b>	<b>Prihodi od prodaje roba i pružanja usluga</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
311	Prihodi od prodaje roba i pružanja usluga			0,00
<b>32</b>	<b>Prihodi od članarina i članskih doprinosa</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
321	Prihodi od članarina i članskih doprinosa			0,00
<b>33</b>	<b>Prihodi po posebnim propisima</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
331	Prihodi po posebnim propisima			0,00
<b>34</b>	<b>Prihodi od imovine</b>	<b>169.808,00</b>	<b>327.450,00</b>	<b>497.258,00</b>
341	Prihodi od financijske imovine	169.808,00		169.808,00
342	Prihodi od nefinancijske imovine		327.450,00	327.450,00
<b>35</b>	<b>Prihodi od donacija</b>	<b>54.429.713,00</b>	<b>0,00</b>	<b>54.429.713,00</b>
351	Prihodi od donacija iz proračuna	12.114.676,00		12.114.676,00
352	Prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija	37.968.788,00		37.968.788,00
353	Prihodi od trgovačkih društava i ostalih pravnih osoba			0,00
354	Prihodi od građana i kućanstava	99.000,00	0,00	99.000,00
355	Ostali prihodi od donacija	4.247.249,00		4.247.249,00
<b>36</b>	<b>Ostali prihodi</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
362	Prihodi od prodaje dugotrajne imovine			0,00
<b>37</b>	<b>Prihodi od povezanih neprofitnih organizacija</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
371	Prihodi od povezanih neprofitnih organizacija			0,00
<b>UKUPNO PRIHODI</b>		<b>54.599.521,00</b>	<b>327.450,00</b>	<b>54.926.971,00</b>
<b>KORIŠTENI PRENESENI VIŠAK PRIHODA (dio 5221)</b>			<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>UKUPNO ZA POKRIĆE</b>		<b>54.599.521,00</b>	<b>327.450,00</b>	<b>54.926.971,00</b>

<b>RASHODI</b>				
<b>41</b>	<b>Rashodi za radnike</b>	<b>1.711.260,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1.711.260,00</b>
411	Plaće	1.386.260,00		1.386.260,00
412	Ostali rashodi za radnike	115.000,00		115.000,00
413	Doprinosi na plaće	210.000,00		210.000,00
<b>42</b>	<b>Materijalni rashodi</b>	<b>5.222.160,00</b>	<b>103.924,00</b>	<b>5.326.084,00</b>
421	Naknade troškova radnicima	82.580,00		82.580,00
422	Naknade članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstvima i slično	1.375.388,00		1.375.388,00
424	Naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa	1.612.659,00		1.612.659,00
425	Rashodi za usluge	1.359.058,00		1.359.058,00
426	Rashodi za materijal i energiju	792.475,00	103.924,00	896.399,00
<b>43</b>	<b>Rashodi amortizacije</b>	<b>11.138,00</b>	<b>0,00</b>	<b>11.138,00</b>
431	Amortizacija	11.138,00		11.138,00
<b>44</b>	<b>Financijski rashodi</b>	<b>54.252,00</b>	<b>28.856,00</b>	<b>83.108,00</b>
443	Ostali financijski rashodi	54.252,00	28.856,00	83.108,00
<b>45</b>	<b>Donacije</b>	<b>51.429.446,00</b>	<b>194.670,00</b>	<b>51.624.116,00</b>
451	Tekuće donacije	51.429.446,00	194.670,00	51.624.116,00
<b>UKUPNO RASHODI</b>		<b>58.428.256,00</b>	<b>327.450,00</b>	<b>58.755.706,00</b>
<b>PRENESENI MANJAK PRIHODA ZA POKRIĆE (dio 5222)</b>				
<b>UKUPNO ZA POKRIĆE</b>		<b>58.428.256,00</b>	<b>327.450,00</b>	<b>58.755.706,00</b>
<b>(PRIHODI + VIŠAK)-(RASHODI + MANJAK)</b>		<b>-3.828.735,00</b>	<b>0,00</b>	<b>-3.828.735,00</b>

## Obrazloženje financijskog plana za 2021. godinu

### 1. Uvod

Svi iskazani prihodi i rashodi su usklađeni s Programom aktivnosti za 2021. godinu.

Iznosi u Programu su iskazani u eur-ima.

Preračun u kune je izvršen po tečaju za EUR

7,5000

### 2. Obrazloženje skupine prihoda

Prihodi su iskazani u okviru prihoda iz osnovne djelatnosti i prihoda od gospodarske djelatnosti.

#### Prihodi od gospodarske djelatnosti se odnose na planirane prihode s temelja zakupnina za poslovne prostore .

Planirano ostvarenje prihoda s temelja već sklopljenih ugovora o zakupu iznosi

327.450 kn

što čini 0,69 % ukupno planiranih prihoda u 2021. godini.

Prostori su u vlasništvu UI, a u njima djeluju ZT Cres, ZT Tar, ZT Buje, ZT Vižinada i ZT Savudrija, ZT Vrsar, EDIT.

#### Prihodi iz osnovne djelatnosti se sastoje od :

##### 2.1. prihoda od donacija iz proračuna - na toj poziciji su iskazani planirani prihodi iz donacija iz državnog proračuna

Republike Hrvatske koji se sastoje od prihoda od

Ureda za ljudska prava i prava nacionalnih manjina

10.350.998 kn

Savjeta za nacionalne manjine u iznosu

1.569.998 kn

te planirani prihodi Istarske županije

193.680 kn

##### 2.2. prihodi od inozemnih vlada i međunarodnih organizacija:

###### - prihodi od donacija iz Republike Italije

od Università' popolare di Trieste (Narodno sveučilište u Trstu),

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale Roma (Ministarstvo vanjskih poslova i međunarodne suradnje Rim)

Ministero degli affari esteri Regione Veneto (Ministarstvo vanjskih poslova Regija Veneto

i ostali), kako slijedi:

Republika Italija: Cap.4545 MAECI 11.899.500 kn

Republika Italija: L. FVG 16/14 4.275.000 kn

Republika Italija: Cap. 4544 MAECI 20.454.540 kn

Republika Italija: Ostali - Regija Veneto 303.180 kn

Republika Italija: Conv. MAECI-UI-UPT Spese di gestione 681.818 kn

- prihodi od donacija iz Republike Slovenije 354.750 kn

2.3. Prihodi iz ostalih izvora se planiraju u iznosu od 4.516.057 kn

Ukupan iznos predviđenih prihoda u 2021. godini je **54.926.971 kn**

### 3. Obrazloženje skupine rashoda

Rashodi su iskazani u okviru rashoda iz osnovne djelatnosti i rashoda iz gospodarske djelatnosti.	58.943.205 kn
Rashodi iz gospodarske djelatnosti se odnose na troškove prostora koji se daju u zakup te planirani iznos obveze poreza na dobit s temelja ostvarenja prihoda od zakupnina	132.780 kn
Rashodima iz gospodarske djelatnosti su pridruženi i iznosi tekućih donacija koje se proslijeđuju zajednicama Talijana, a koje djeluju u prostorima dio kojih se daje u zakup i iznose	194.670 kn
Rashodi iz osnovne djelatnosti se odnose na rashode za radnike u iznosu od TU Rijeka ima 9 radnika dok TU Kopar ima 3 radnika.	1.711.260 kn
Materijalni rashodi i rashodi amortizacije iznose ukupno	3.660.735 kn
Materijalni rashodi sastoje se od naknade troškova radnicima, naknada članovima u predstavničkim i izvršnim tijelima, povjerenstvima i slično, naknade ostalim osobama izvan radnog odnosa, rashoda za usluge, rashoda za materijal i energiju te ostalih nespomenutih rashoda.	
Planirani financijski rashodi za 2021. godinu iznose	83.108 kn
Najveći udio u rashodima čine donacije za aktivnosti u okviru djelatnosti udruga	40.251.394 kn

### 4. Obrazloženje programa, aktivnosti i projekata

Unione Italiana je utemeljena, sukladno odredbama Zakona o udrugama, kao organizacija pripadnika talijanske nacionalne zajednice u Republici Hrvatskoj i Republici Sloveniji.  
Svoje djelatnosti Unione obavlja na svojem području i u inozemstvu.  
Organiziraju se brojne aktivnosti i programi kojima je cilj očuvanje, održavanje, promoviranje položaja i identiteta pripadnika talijanske nacionalne manjine.  
Djelatnosti UI se u okviru Programa aktivnosti za 2021. godinu svode na osnovne skupine lociranja rashoda:

- 1 ZAJEDNICE TALIJANA
- 2 INSTITUCIJE - PREDŠKOLSKE, ŠKOLSKE I SVEUČILIŠNE
- 3 INSTITUCIJE CNI I PREKOGRANIČNA SURADNJA
- 4 AKTIVNOSTI MLADIH
- 5 KULTURA I UMJETNOST
- 6 PODUZETNIŠTVO I KOMUNIKACIJE
- 7 PRAVNO - ADMINISTRATIVNI POSLOVI
- 8 UNIONE ITALIANA: TROŠKOVI FUNKCIONIRANJA

U okviru svake od ovih skupina postoji detaljna razrada vrste aktivnosti povezane s planiranim rashodima.

Financiranje programa zajednica Talijana obuhvaća aktivnosti na promociji institucionalnih aktivnosti zajednica, formiranje Fonda rezerve za ZT za nepredviđene intervencije, Sveučilište za treću dob, društvene i religijske aktivnosti, biblioteke u ZT, financiranje kulturno - umjetničkih aktivnosti i sportskih aktivnosti u iznosu od

21.605.775 kn

Programom u okviru školstva su predviđeni troškovi za mnogobrojne aktivnosti u okviru predškolskog, osnovnoškolskog i srednjoškolskog obrazovanja, financiranje natjecanja, seminara i usavršavanja kako nastavnika tako i učenika u talijanskim obrazovnim ustanovama te za organizaciju brojnih sportskih aktivnosti, organizacija natjecanja iz talijanskog jezika i povijesti, vrednovanje izvrsnosti i stipendiranje u ukupnom iznosu od

11.582.610 kn

Financiranje institucija talijanske zajednice i prekogranična suradnja obuhvaća rashode Izdavačke kuće Edit , učešće za realizaciju programa Talijanske drame u Rijeci, Centar za istraživanja u Rovinju, CSMC "Luigi della Piccola", Brtonigla, program na RTV Capodistria,

financiranje talijanskih programa na Radio Rijeci i Radio Puli, Udruženje povijesnih i geografskih studija u Piranu te financiranje predškolske ustanove Pinocchio u Zadru u ukupnom iznosu od 10.282.823 kn

Pod stavkom Aktivnosti mladih predviđeno je financiranje aktivnosti, inicijativa i projekata Mladih UI, organizacija manifestacija, tečajeva, radionica, okruglih stolova, kulturne razmjene i ostalih događanja u iznosu od 3.153.000 kn

U skupini pod Kultura i umjetnost se financiraju rashodi koji nastaju s osnove odvijanja i promocije aktivnosti na područjima regije, izdavačke djelatnosti, Natječaj Istria Nobilissima, XXVI "Ex tempore di pittura Grisignana 2021", simpoziji, okrugli stolovi, književne večeri, financiranje pretplata na časopise, Festival "Voci nostre", festival folklor "Leron", Festival dell' Istroveneto di Buie, XVII Arena International Pula - muzičke ljetne radionice, katalogizacija kulturnih dobara, Lingvistički atlas IstroVeneto, EPK Rijeka - Fiume 2020, Suradnja s talijanskim kazalištima i kulturnim institucijama te ostali posebni kulturni događaji te ostale aktivnosti talijanske manjine u Sloveniji i Hrvatskoj, Projekcija filma RED LAND (Rosso Istria) - otkup prava na projekciju dvije godine, 4.766.745 kn

Za program u okviru gospodarstva i komunikacije predviđeni su rashodi za financiranje talijanskih zajednica s osnove 60% iznosa od zakupnina, režijske troškove, troškove osiguranja prostora u vlasništvu UI, valorizacija i promocija poduzetništva talijanske zajednice, organizacija susreta, sajмова i ostalih manifestacija te optimizacija upotrebe sredstava u vlasništvu UI 1.613.700 kn

Za pravno - administrativne poslove predviđen je iznos od 156.000 kn

Troškovi funkcioniranja obuhvaćaju troškove Skupština, Izvršnog odbora, Predsjedništva, Komisije garanti te troškove Unione Rijeka i Unione Kopar u ukupnom iznosu od 5.782.553 kn

Ukupan iznos predviđenih rashoda za aktivnosti u 2021. godini je **58.943.206 kn**

U 2021. godini je predviđeno povećanje rashoda u odnosu na 2020. godinu u iznosu 12.958.350 kn a u skladu s predviđenim povećanjem prihoda.

Zaduživanje i pozajmice Talijanske unje biti će sprovedene sukladno Planu Zaduzenja i otplata za 2021, dio ove Odluke.

U Rijeci, \_\_\_\_\_

Zakonski zastupnik  
\_\_\_\_\_

**UNIONE ITALIANA**

Sigla amm.:  
N° Protocollo:

**PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA - 2021**

**INDICE**

	RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER IL 2020	p.
1	COMUNITÀ DEGLI ITALIANI	p.
2	ISTITUZIONI PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	p.
3	ISTITUZIONI DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA	p.
4	ATTIVITÀ GIOVANILI	p.
5	CULTURA ED ARTE	p.
6	IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	p.
7	AFFARI GIURIDICO AMMINISTRATIVI	p.
8	UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI	p.

## Piano UI 2020

## RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER IL 2021 (PIANO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE)

in Euro (senza decimali)

1 € = 7,5 Kn

N°	DESTINATARI:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI	Repubblica Italiana: L. FVG 16/14	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al netto	Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Uff. Diritti Umani e Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	R. Veneto + Cap 4543 MAECI	Spese di gestione MAECI	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2020	TOTALE 2021	INDICE 2020/2021	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al lordo
1	COMUNITÀ DEGLI ITALIANI	584,600	89,500	1,029,000	0	895,770	0	0	0	0	281,900	2,155,962	2,880,770	134	1,131,900
2	IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	0	160,400	1,098,870	0	210,078	0	0	0	0	75,000	1,275,865	1,544,348	121	1,208,757
3	IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONT.	581,000	210,000	225,000	2,667	119,352	0	0	30,424	0	222,600	1,112,121	1,391,043	125	247,500
4	ATTIVITÀ GIOVANILI	0	0	420,400	0	0	0	0	0	0	0	425,400	420,400	99	462,440
5	CULTURA ED ARTE	0	110,100	318,000	86,666	84,133	0	0	10,000	0	6,667	295,085	615,566	209	349,800
6	IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	0	0	171,500	0	0	0	0	0	0	43,660	115,212	215,160	187	188,650
7	AFFARI GIURIDICO AMMINISTRATIVI	0	0	0	0	20,800	0	0	0	0	0	39,000	20,800	53	0
8	UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI	421,000	0	0	120,000	50,000	25,824	47,300	0	90,909	15,974	712,669	771,007	108	0
	<b>TOTALE 2020</b>	<b>1,586,600</b>	<b>570,000</b>	<b>3,262,770</b>	<b>209,333</b>	<b>1,380,133</b>	<b>25,824</b>	<b>47,300</b>	<b>40,424</b>	<b>90,909</b>	<b>645,801</b>	<b>6,131,314</b>	<b>7,859,094</b>	<b>128</b>	<b>3,589,047</b>
	Percentuale 2020 per finanziatori	20.19	7.25	41.52	2.66	17.56	0.33	0.60	0.51	1.16	8.22				
	Differenza 2019 / 2020												1,727,780		
	Disponibile	1,586,600	570,000	2,727,272	209,333	1,380,133	25,824	47,300	40,424	90,909	645,801		7,323,596		3,000,000
	Entrate - Uscite	0	0	-535,498	0	0	0	0	0	0	0		-535,498		-589,047



## 1 COMUNITÀ DEGLI ITALIANI

Il programma, per il 2021, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI	Repubblica Italiana: L. FVG 16/14	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al netto	Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Uff. Diritti Umani e Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	R. Veneto + Cap 4543 MAECI	Spese di gestione MAECI	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2020	TOTALE 2021	INDICE 2020/2021	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al lordo
1	<b>Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani.</b> Ripartizione del Fondo di promozione per le spese funzionali e attività istituzionali delle CI per il 2020	557,100										545,300	557,100	102	
2	<b>Contributo all'attività.</b> Pagamento dell'affitto delle sedi delle CI di Abbazia (4.800,00 €), Fiume (23.000,00 €), Zagabria (10.600,00 €), Spalato (10.800,00 €), Zara (6.000,00 €) e Draga di Moschiena (600,00 €); TOT.: 55.800,00 €.					55,800						60,560	55,800	92	
3	<b>Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura italiana</b> Attività delle 51 Comunità che coinvolgono più di 10000 soci			496,000								482,100	496,000	103	545,600
4	<b>Dirigenti artistici residenti in Italia</b> I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI di Isola Besenghi, Umago, Cittanova e Buie.			20,000							25,000	66,000	45,000	68	22,000
5	<b>Attività sportive delle Comunità</b>		32,000									31,709	32,000	101	
6	<b>Manutenzione e ristrutturazione delle sedi delle CI e acquisto arredi e attrezzature per le CI</b> Assestamento 2020: 150.604,00 € (vedi ripartizione in allegato) Finanziamento 2021: 272.366,00 € (vedi ripartizione in allegato)					422,970						154,472	422,970	274	-
7	<b>Contributo dell'Ufficio per i diritti umani e le Minoranze Nazionali della RC alle Comunità e SAC operanti in Croazia</b>					400,000						496,491	400,000	81	
8	<b>CI Formazione - escursione dirigenti</b>			45,000								0	45,000	#DIV/0!	49,500
9	<b>Università per la terza età e formazione permanente</b>			9,000								9,000	9,000	100	9,900
10	<b>Attività socio - culturali.</b> Attività generale. Remunerazione dei dirigenti del Coro "Fedeli Fiumani". Presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni.			10,000								9,000	10,000	111	11,000
11	<b>Finanziamento delle attività della CI di Montenegro</b>	27,500	57,500	109,000								106,260	194,000	183	119,900
12	<b>Restauro delle tombe italiane in Croazia, Slovenia e Montenegro</b>			50,000								45,000	50,000	111	55,000
13	<b>Escursione in Italia - soci CI</b>			200,000								0	200,000	#DIV/0!	220,000
14	<b>Eventi culturali con artisti italiani - 6 concerti</b>			90,000								0	90,000	#DIV/0!	99,000
15	<b>Celebrazione del XXX anniversario dell'Unione Italiana</b>					5,500						33,000	5,500	17	
16	<b>XXX anniversario CI Momiano</b>					1,500							1,500	#DIV/0!	
17	<b>Finanziamento di corsi di lingua italiana per i dipendenti dell'ospedale di Spalato - CI Spalato</b>					2,000						0	2,000	#DIV/0!	

Piano UI 2020

18	Tradizioni gastronomiche istriane - CI Gallesano					2,000						0	2,000	#DIV/0!		
19	Giornate tomizziane - progetto delle 4 CI dell'umaghese					4,000						0	4,000	#DIV/0!		
20	Cultura ed arte nel buiese - progetto delle 4 CI del buiese					2,000						0	2,000	#DIV/0!		
21	Restauro CI Salvore - ridestituzione L7301									200,000		0	200,000	#DIV/0!		
22	Restauro estivo CI Umago - ridestituzione L7301									12,000		0	12,000	#DIV/0!		
23	Promozione attività CI - UPT - UI									41,900		0	41,900	#DIV/0!		
24	Donazione CI Valle									3,000		3,000	3,000	100		
	<b>TOTALE</b>	<b>584,600</b>	<b>89,500</b>	<b>1,029,000</b>	<b>0</b>	<b>895,770</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>281,900</b>	<b>2,038,892</b>	<b>2,880,770</b>	<b>141</b>	<b>1,131,900</b>

2 ISTITUZIONI PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE

Il programma, per il 2021, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI	Repubblica Italiana: L. FVG 16/14	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al netto	Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Uff. Diritti Umani e Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	R. Veneto + Cap 4543 MAECI	Spese di gestione MAECI	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2020	TOTALE 2021	INDICE 2020/2021	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al lordo
1	<b>Valorizzazione della rete scolastica della CNI</b> Istituzioni prescolari Italiane "Girotondo dell'amicizia", XIX edizione, incontri dei bambini del "gruppo scolastico" propedeutici all'iscrizione alla scuola elementare - 7.500,00 € al netto. Scuole Elementari Italiane "Gara di lingua italiana" - L edizione, collaborazione con la testata "Arcobaleno" e cerimonia premiazione - 3.700,00 € al netto. Scuole Medie Superiori Italiane "Gara di lingua italiana", XXI edizione e cerimonia di premiazione - 3.000,00 € al netto. Incontro degli operatori scolastici pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI, XIII edizione - 2.890,00 € al netto. Premio Antonio Pellizzer, XIV edizione, riconoscimento ai docenti che maggiormente hanno contribuito alla cura e promozione della lingua italiana - 3.900,00 € al netto.			20,990								20,990	20,990	100	23,089
2	<b>La Voce nelle scuole XIII</b>			94,980								94,980	94,980	100	104,478
3	<b>Valorizzazione delle eccellenze nell'ambito delle SEI</b> L'iniziativa prevede l'organizzazione di un'uscita in Italia per gli alunni meritevoli delle classi V/V1 e VII/VIII delle SEI di Croazia e Slovenia			15,000								8,000	15,000	188	16,500
4	<b>Valorizzazione delle eccellenze nell'ambito degli IP</b> L'iniziativa prevede l'organizzazione di laboratori in Italia per i bambini meritevoli di età prescolare.			15,000								11,000	15,000	136	16,500
5	<b>Corso di aggiornamento - italianistica</b>			9,000								11,000	9,000	82	9,900
6	<b>Corso di aggiornamento - gestione dello stress</b>			11,500								0	11,500	#DIV/0!	12,650
7	<b>Docenti dall'Italia</b>			60,000						25,000		6,300	85,000	1,349	66,000
8	<b>MOF - miglioramento dell'offerta formativa</b>			300,000								272,530	300,000	110	330,000
9	<b>Manuali, testi ausiliari, schede prescolari ordinari e relativi alla riforma curricolare</b>			289,060								289,060	289,060	100	317,966

Piano UI 2020

10	<b>Laboratorio Scientifico Itinerante per le scuole della CNI.</b> La gamma di esperimenti offerti dal laboratorio comprende esercitazioni pratiche di biologia, biotecnologie e chimica,			18,000							16,200	18,000	111	19,800
11	<b>Laboratori didattici, creativi e linguistici per gli allievi delle istituzioni prescolari e scolastiche della CNI</b> Istituzioni prescolari Italiane 1. Laboratori didattici e spettacoli per la fascia prescolare - 3.000,00 € lordi. Scuole Elementari Italiane - Classi inferiori 1. "I colori dell'autunno", XII edizione, giornata di studio interdisciplinare con percorso didattico integrato, classi III CRO/IV SLO - 6.666,000 € lordi. 2. Laboratori didattici e spettacoli per ragazzi - 3.000,00 € lordi. 3. "Un sorriso per la mamma", XXXIV edizione del Concorso de "La Voce" - 3.370,00 € al lordo. Scuole Medie Superiori Italiane 1. La Scuola incontra ... Incontri con personaggi di spicco del mondo CNI e della cultura italiana - 1,000,00 € lordi.			15,340							15,340	15,340	100	16,874
12	<b>Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola e della Sezione di Studi Italiani, Facoltà di Studi Interdisciplinari, Italiani e Culturali, dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola; Dipartimento di italianistica della Facoltà di Filosofia dell'Università di Fiume; Dipartimento di italianistica della Facoltà di studi umanistici dell'Università del Litorale di Capodistria.</b> Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola; Sezione di Studi Italiani, Dipartimento di Studi Interdisciplinari, Italiani e Culturali, dell'Università degli Studi "Juraj Dobrila" di Pola; Dipartimento di italianistica della Facoltà di Filosofia dell'Università di Fiume; Dipartimento di italianistica della Facoltà di studi umanistici dell'Università del Litorale di Capodistria. a) Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola e della Sezione di Studi Italiani, Facoltà di Studi Interdisciplinari, Italiani e Culturali, dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola. (60.000 € al netto). Per i tre progetti assestanti presentati dal Dipartimento di Italianistica della Facoltà di Filosofia dell'Università di Fiume (50.000 € al netto). Per la copertura delle spese del Dipartimento di Italianistica della Facoltà di studi umanistici dell'Università del Litorale di Capodistria (11.000 € al netto); b) Università Juraj Dobrila di Pola -borsa libro cumulativa per la Facoltà delle Scienze della formazione (1.000 € al netto) -borsa libro cumulativa per il Dipartimento degli studi di lingua italiana (1.000 € al netto) -borsa libro cumulativa per il Dipartimento di Italianistica Fiume (1.000 € al netto) -borsa libro cumulativa per il Dipartimento di Italianistica, Capodistria (1.000 € al netto) c) Organizzazione di un corso di Giurisprudenza presso l'università degli Studi di Fiume, con docenti dell'Ateneo triestino (3.000 € al netto).			128,000							107,310	128,000	119	140,800
13	<b>Aggiornamento e formazione in servizio</b>			30,000							50,000	30,000	60	33,000
14	<b>Orientamento professionale.</b>			7,000							5,400	7,000	130	7,700

Piano UI 2020

15	<b>Percorsi formativi per gli alunni delle SEI</b> <b>N. B. Gli importi delle attività contrassegnate sono assicurati con il Piano 2019</b>		50,400	30,000							68,400	80,400	118	33,000	
	<b>Classi inferiori</b>														
a	Giornata scientifica: Science Centre Immaginario scientifico Trieste Grignano, ultimo anno degli IP, classi IV CRO/V SLO - <del>13.396,00 € lordi.</del>														
	<b>Classi superiori</b>														
b	Giornata di studio al Polo scientifico di Trieste - <del>9.350,00 € lordi.</del>														
c	Laboratori didattici per le eccellenze al parco letterario "Gianni Rodari" di Omegna, finalizzati alla promozione della capacità creativa quale consapevolezza del modo di essere del fanciullo; 3 giorni - <del>25.190,00 € lordi.</del>														
d	Scambi culturali di classe - € 33.000,00 lordi.														
e	Soggiorni di studio per le eccellenze nelle discipline scientifiche - Centro astronomico di Visignano; 60 alunni - 5 giorni - <del>20.655,00 € lordi.</del>														
f	Firenze e Siena: l'età comunale e la scienza di Leonardo, classi VIII CRO/ IX SLO, 3 giorni - 50.400,00 €. (FVG).														
16	<b>Percorsi formativi per gli studenti SMSI</b> <b>N. B. Gli importi delle attività contrassegnate sono assicurati con il Piano 2019</b>			30,000							13,500	30,000	222	33,000	
a	Giornata scientifica: Life Learning Center laboratori hands on e Science Centre Trieste (classi I) - <del>6.800,00 € lordi.</del>														
b	Milano e Torino: le conquiste tecnologiche ed il made in Italy, 5 giorni, percorso formativo per le eccellenze nello studio - <del>41.375,00 € lordi.</del>														
c	Roma: la capitale (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali), 5 giorni - <del>88.766,00 € lordi.</del>														
d	Formazione all'imprenditorialità: incontri e visite, partecipazione a fiere - conoscenza della rete imprenditoriale italiana - € 15.000,00 lordi.														
17	<b>Attività sportive delle istituzioni scolastiche</b>		30,000								27,267	30,000	110		
18	<b>Festival del libro per ragazzi - Monte Librić - Pola</b>				4,000						4,000	4,000	100		
19	<b>Promozione attività di ricerca; equipollenza diplomi, esami integrativi, riqualifiche professionali.</b>										4,500	0	-		
20	<b>Cofinanziamento della costruzione dell'IP di Fiume</b>										0	0	#DIV/0!	-	
21	<b>Riforma curricolare - Croazia</b>										50,000	0	-	-	
22	<b>Alla scoperta della Regione FVG. Percorsi educativi per ragazzi delle classi VI CRO/VII SLO da attuare nelle località della Regione FVG</b>		80,000								67,402	80,000	119		
23	<b>Stampa di un manuale sugli organismi marini - SMSI della CNI</b>				4,000						0	4,000	#DIV/0!		
24	<b>Manutenzione e ristrutturazione delle sedi delle IS/IP e acquisto arredi e attrezzature per le IS/IP</b> <b>Assestamento 2020: 89.378,00 € (vedi ripartizione in allegato)</b> <b>Finanziamento 2021: 112.700,00 € (vedi ripartizione in allegato)</b>					202,078					0	202,078	#DIV/0!		
25	<b>Piattaforma didattica - Mozabook - ridestinazione L7301</b>								50,000		0	50,000	#DIV/0!		
26	<b>Reggio Children: Aggiornamento per gli educatori degli asili della CNI</b>			25,000							22,500	25,000	111	27,500	
	<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>160,400</b>	<b>1,098,870</b>	<b>0</b>	<b>210,078</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>75,000</b>	<b>1,165,679</b>	<b>1,544,348</b>	<b>132</b>	<b>1,208,757</b>

3 ISTITUZIONI DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA

Piano UI 2020

Il programma, per il 2021, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI	Repubblica Italiana: L. FVG 16/14	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al netto	Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Uff. Diritti Umani e Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	R. Veneto + Cap 4543 MAECI	Spese di gestione MAECI	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2020	TOTALE 2021	INDICE 2020/2021	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al lordo
1	<b>Casa editrice EDIT</b> - Abbonamenti - MAECI 4545 - 370.000 € - Spese funzionali - Ufficio diritti Croazia - 40.000 € - Acquisto di attrezzature - Ufficio diritti Croazia - 21.685 € - Distribuzione aggiuntiva abbonamenti - Ridestinzioni - 78.000,00 € - Distribuzione libri - Ridestinzioni - 38.000,00 € - Distribuzione abbonamenti digitali - Ridestinzioni - 25.000,00 € - Distribuzione Batana- Ridestinzioni - 27.500,00 € - Abbonamenti riviste italiane- Ridestinzioni - 8.900,00 €	370,000				61,685					177,400	390,044	609,085	156	-
2	<b>Dramma Italiano di Fiume.</b> <b>Contributo per la realizzazione di attività teatrali.</b>			110,000								100,000	110,000	110	121,000
3	<b>Dramma Italiano di Fiume.</b> <b>Realizzazione documentario</b>			30,000								0	30,000	#DIV/0!	33,000
4	<b>Centro di Ricerche Storiche di Rovigno</b> - Spese funzionali - MAECI 4545 -171.000 € - Spese funzionali - FVG -90.000 € - Spese funzionali - Ufficio diritti Croazia - 14.000 € - Piattaforma - Ufficio diritti Croazia - 3.667 € - Stampa dei volumi del CRS e altre attività del Centro - MAECI 4543 - € 30.424,00. - Promozione patrimonio cartografico - MAECI 4544 - € 30.000,00.	171,000	90,000	30,000		17,667			30,424			336,144	339,091	101	33,000
5	<b>Centro studi di musica classica "Luigi Dalla Piccola" di Verteneglio</b> - Pagamento collaboratori - MAECI 4545 - 40.000,00 € - Pagamento spese collaboratori ed altro- FVG - 55.000,00 €	40,000	55,000		2,667						13,200	108,533	110,867	102	
6	<b>Pietas Iulia - finanziamento ricerca</b>			15,000									15,000	#DIV/0!	16,500
7	<b>Programmi Italiani di RTV Capodistria.</b>		20,000								32,000	108,900	52,000	48	-
8	<b>CI Zara - IP Pinocchio</b> Cofinanziamento delle spese di gestione; i mezzi sono pianificati a valere sui fondi FVG L. 16/14.		35,000									25,000	35,000	140	
9	<b>Programmi italiani di Radio Fiume e Radio Pola</b> Aggiornamento giornalisti			10,000								9,000	10,000	111	11,000
10	<b>Società di studi storici e geografici di Pirano.</b> Le attività del 2021 verranno realizzate con i mezzi pregressi.			0								7,500	0	-	-
11	<b>Centro "Carlo Combi" Capodistria e Unione Italiana</b> Finanziamento parziale delle attività del Centro		10,000									13,500	10,000	74	-
12	<b>Promozione radiofonica sul territorio croato</b>					10,000						0	10,000	#DIV/0!	
13	<b>Collaborazione dell'UI con le associazioni degli Esuli</b> Concorso miglior progetto esecutivo per esposizione multimediale sulla storia dell'esodo presso il CRS di Rovigno			30,000								9,000	30,000	333	33,000
14	<b>Promozione della CNI in collaborazione con TV Nova</b>					30,000						0	30,000	#DIV/0!	

Piano UI 2020

	<b>TOTALE</b>	<b>581,000</b>	<b>210,000</b>	<b>225,000</b>	<b>2,667</b>	<b>119,352</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30,424</b>	<b>0</b>	<b>222,600</b>	<b>1,107,621</b>	<b>1,391,043</b>	<b>126</b>	<b>247,500</b>
--	---------------	----------------	----------------	----------------	--------------	----------------	----------	----------	---------------	----------	----------------	------------------	------------------	------------	----------------

**4 ATTIVITÀ GIOVANILI**

Il programma, per il 2021, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	1 Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI	2 Repubblica Italiana: L. FVG 16/14	3 Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al netto	4 Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz.	5 Repubblica di Croazia: Uff. Diritti Umani e Min. Naz.	6 Repubblica di Croazia: Regione Istria	7 Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	8 R. Veneto + Cap 4543 MAECI	9 Spese di gestione MAECI	10 Entrate proprie e Altre Entrate	11 TOTALE 2020	12 TOTALE 2021	13 INDICE 2020/2021	14 Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al lordo
<b>1</b>	<b>Sostegno alle attività giovanili dell'UI.</b> Nell'ambito del progetto verranno attuati i progetti promossi dalle CI in collaborazione con le istituzioni scolastiche e le associazioni dei giovani			63,000							63,000	<b>63,000</b>	<b>100</b>	<b>69,300</b>	
<b>2</b>	<b>Borse studio per le Università in Italia</b>			161,840							161,840	<b>161,840</b>	<b>100</b>	<b>178,024</b>	
a	10 mensilità (I-VII e X-XII 2017/18) di € 464,81 x 26 borse di studio = 120.900,00.00 €.														
b	7 mensilità (I-VII 2018) di € 464,81 x 8 borse di studio = 26.030,00 €.														
c	3 mensilità (X-XII 2018/19) x 8 nuovi borsisti di € 464,81 = 11.160,00 €.														
d	Contributo laurea 2 mensilità (2018) di € 464,81 x 4 borse di studio = 3.750,00 €.														
<b>3</b>	<b>Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia</b>			72,000							72,000	<b>72,000</b>	<b>100</b>	<b>79,200</b>	
a	10 mensilità (I-VII e X-XII 2017/18) di € 180,00 x 31 borse di studio = 55.800,00 €.														
b	7 mensilità (I-VII 2018) di € 180,00 x 8 borse di studio = 10.080,00 €.														
c	3 mensilità (X-XII 2018/19) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €.														
d	Contributo laurea, 2 mensilità (2018) di € 180,00 x 5 borse di studio = 1.800,00 €.														
<b>4</b>	<b>Facoltà di Scienze della Formazione e Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola</b>			27,900							27,900	<b>27,900</b>	<b>100</b>	<b>30,690</b>	
a	10 mensilità (I-VII e X-XII 2017/18) di € 180,00 x 9 borse di studio = 16.200,00 €.														
b	7 mensilità (I-VII 2018) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.														
c	3 mensilità (X-XII 2018/19) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €.														
d	2 mensilità (2018) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1.080,00 €.														
<b>5</b>	<b>Borse studio:</b> <b>a) Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume;</b> <b>b) Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di Capodistria.</b>			29,160							29,160	<b>29,160</b>	<b>100</b>	<b>32,076</b>	
a	10 mensilità (I-VII e X-XII 2017/18) di € 180,00 x 11 borse di studio = 19.800,00 €.														





Piano UI 2020

<b>3</b>	<b>Attività, promozione, concorsi e rassegne artistico-culturali</b>				2,667						10,000	<b>2,667</b>	<b>27</b>	
	Finanziamento di Simposi, Convegni e dibattiti realizzati dall'UI.													
<b>4</b>	<b>L Edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre"</b>		24,000	16,000		0					26,000	<b>40,000</b>	<b>154</b>	<b>26,400</b>
	Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria (gettone presenza e spese viaggio per 5 membri della giuria internazionale), diplomi e borsa disco ai compositori/parolieri, premi agli autori vincitori, dono a ciascun mini cantante, presentazione, ospiti, realizzazione della scenografia, impianto audio e luci, ripresa del festival e visione in streaming, preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, preparazione del materiale didattico (CD, DVD, canzoniere) supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto.													

Piano UI 2020

5	Festival del folclore "Leron" di Dignano Partecipazione all'organizzazione e al finanziamento del Festival "Leron" di Dignano.			24,000	9,333	10,000					9,667	43,333	448	26,400	
6	Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI. L'attività verrà finanziata con i mezzi pregressi			0	0						9,000	0	-	-	
7	XIX Arena International Pola - Laboratori musicali internazionali estivi.			0	1,333		0			0	1,333	1,333	100		
8	X edizione del Festival dell'Istrogeneto con IX edizione di Dimela cantando a Venezia, Capodistria e Buie			50,000	16,000	8,133	0	10,000		6,667	60,136	90,800	151	55,000	
9	Eventi da attuare nel campo culturale a favore della minoranza italiana in Croazia e Slovenia	110,100									38,000	110,100	290		
10	Organizzazione di rassegne con il coinvolgimento delle CI/SAC				6,667						10,000	6,667	67		
11	Tutela e valorizzazione del dialetto autoctono degli Italiani dell'Istria- progetto Festival dell'istrioto e progetto di registrazione istituzionale del dialetto istrioto quale bene culturale immateriale			25,000	9,333	14,000	0				28,673	48,333	169	27,500	
12	DERSII- Documentazione e rivitalizzazione dei sei idiomi istrioti					14,000	0				9,600	14,000	146		
13	Settimana della cultura fiumana					8,000					0	8,000	#DIV/0!	-	
14	Promozione culturale CNI					20,000					0	20,000	#DIV/0!		
15	Atlante dell'Istrogeneto - ultima fase			15,000							0	15,000	#DIV/0!	16,500	
16	Anniversario Dante			30,000								30,000	#DIV/0!	33,000	
17	Anniversario Serenissima			30,000								30,000	#DIV/0!	33,000	
18	Rassegna Alida Valli			50,000							0	50,000	#DIV/0!	55,000	
19	Mostra Alida Valli			30,000							0	30,000	#DIV/0!	33,000	
	<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>110,100</b>	<b>318,000</b>	<b>86,666</b>	<b>84,133</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10,000</b>	<b>0</b>	<b>6,667</b>	<b>262,212</b>	<b>615,566</b>	<b>235</b>	<b>349,800</b>

## 6 IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE

Il programma, per il 2021, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI	Repubblica Italiana: L. FVG 16/14	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al netto	Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Uff. Diritti Umani e Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	R. Veneto + Cap 4543 MAECI	Spese di gestione MAECI	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2020	TOTALE 2021	INDICE 2020/2021	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al lordo
1	Trasferimenti alle CI del 60% degli introiti (Tot. 43.660,00 €) derivanti dalle locazioni a terzi degli immobili di proprietà dell'UI, pari a € 25.596,00										25.596	25.596	25.596	100	
	CI Cherso (7.905,60 €); CI Torre (2.448,00 €); CI Buie (9.597,60 €); CI Visinada (2.648,00 €); CI Salvore (1.198,80 €); CI Orsera (1.800,00 €).														
2	Utilizzo del 40% degli introiti derivanti dalle locazioni a terzi degli immobili di proprietà dell'UI, pari a € 18.064,00														
a	Spese e costi di assicurazione degli immobili di proprietà dell'UI e di altri costi imputabili alla proprietà UI - 4.000,00 €.										4.000	4.000	4.000	100	
b	Pagamento dell'imposta sull'utile derivante dalle attività economiche dell'UI.										4.759	4.759	4.759	100	
	L'imposta ammonta al 12% dell'utile (calcolata sul totale degli affitti). Prudenzialmente l'imponibile è stato calcolato detraendo dalle entrate degli affitti (pari a complessivi € 43.660,00 €) le spese di pertinenza del proprietario e di assicurazioni degli immobili di proprietà dell'UI (pari a € 4.000,00); sull'importo così ricavato, pari a € 39.660,00 è stata accantonata la cifra di € 4.759,20 corrispondente al 12% dell'imposta sull'utile. Detta imposta grava sulla quota parte del 40% degli introiti degli affitti di spettanza dell'UI. Qualora tale importo risultasse alla fine inferiore, i mezzi così risparmiati confluiranno nel Fondo per la Manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili dell'UI acquistati e/o ristrutturati con i fondi dello Stato Italiano.														
c	Fondo per la Manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili dell'UI acquistati e/o ristrutturati con i fondi dello Stato Italiano.										9.305	9.305	9.305	100	
	Il Fondo per la Manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili dell'UI acquistati e/o ristrutturati con i fondi dello Stato Italiano è alimentato con la quota parte del 40% degli introiti degli affitti delle proprietà immobiliari dell'UI di spettanza dell'UI, detratte le spese di regia e di assicurazioni degli immobili di proprietà dell'UI, nonché l'imposta sull'utile.														
3	Redesign Unione Italiana: logo, visualità, brand management			7,000								0	7,000	#DIV/0!	7,700
4	Ideazione e promozione del marchio Imprenditori CNI			15,000								0	15,000	#DIV/0!	16,500
5	Apertura incubatore a Valle			32,000								0	32,000	#DIV/0!	35,200
6	Concorso Miglior imprenditore			17,000								0	17,000	#DIV/0!	18,700
7	Raccontare Pirano			8,000								0	8,000	#DIV/0!	8,800
8	Aggiornamento per imprenditori nel campo dell'agricoltura e turismo			15,000								0	15,000	#DIV/0!	16,500
9	Promozione degli imprenditori CNI con materiale video (integrazione piattaforma Italian Style)			19,000								0	19,000	#DIV/0!	20,900

Piano UI 2020

10	Acquisto di arredi e attrezzatura per le necessità dell'incubatore d'impresa di Santa Lucia			10,000								0	10,000	#DIV/0!	11,000
11	Aggiornamento per imprenditori nel campo della ristorazione			18,500								0	18,500	#DIV/0!	20,350
12	La Voce Economia			30,000								0	30,000	#DIV/0!	33,000
<b>TOTALE</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>171,500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>43,660</b>	<b>43,660</b>	<b>215,160</b>	<b>493</b>	<b>188,650</b>

**7 AFFARI GIURIDICO-AMMINISTRATIVI**

Il programma, per il 2021, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI	Repubblica Italiana: L. FVG 16/14	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al netto	Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Uff. Diritti Umani e Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	R. Veneto + Cap 4543 MAECI	Spese di gestione MAECI	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2020	TOTALE 2021	INDICE 2020/2021	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al lordo
1	Informazione dei connazionali in merito al Censimento e ai diritti della CNI			0		8,000						30,000	8,000	27	
2	Supporto amministrativo per le CI in difficoltà					12,800						0	12,800	#DIV/0!	
	<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20,800</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>30,000</b>	<b>20,800</b>	<b>69</b>	<b>0</b>

## 8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI

## I PIANO DELLE SPESE DEGLI ORGANI DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2021

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana:

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI	Repubblica Italiana: L. FVG 16/14	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al netto	Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Uff. Diritti Umani e Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	R. Veneto + Cap 4543 MAECI	Spese di gestione MAECI	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2020	TOTALE 2021	INDICE 2020/2021	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al lordo
1	Funzionamento degli organi e organismi dell'Unione Italiana (Assemblea - 5 Sessioni 45.000 € -, Organi operativi e Commissioni Assembleari 15.000 €, Comitato dei Garanti 2.000 €, Presidenza Assemblea - 12 mensilità -10320, Giunta Esecutiva - 12 mensilità 65.000 €, Presidente dell'UI 13.800 € Presidente della GE UI 9.360 €) - Spese presidenza 6.000 €,	146,000			20,000					17,385		166,480	183,385	110	
	<b>TOTALE</b>	<b>146,000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>20,000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>17,385</b>	<b>0</b>	<b>166,480</b>	<b>183,385</b>	<b>110</b>	<b>0</b>

## 8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI

## II PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2021

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI	Repubblica Italiana: L. FVG 16/14	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al netto	Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Uff. Diritti Umani e Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	R. Veneto + Cap 4543 MAECI	Spese di gestione MAECI	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2020	TOTALE 2021	INDICE 2020/2021	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al lordo
1	Retribuzione personale dipendente.	148,719			24,639	30,000	19,810			5,000		228,168	228,168	100	
2	Servizio contabile.				18,800		2,933					21,733	21,733	100	
3	Casa di revisione.				9,704		1,333					11,037	11,037	100	
4	Spese materiali.	45,275			46,857	20,000	1,748			10,954		124,834	124,834	100	
5	Ammortamento.									1,485		1,485	1,485	100	
6	Provvigioni bancarie.	6,006								5,075		11,081	11,081	100	
7	Altre spese (consultazioni legali, finanziarie ...)									7,000		7,000	7,000	100	
8	Allestimento dell'archivio UI									7,000		7,000	7,000	100	
9	Altri oneri.									782		782	782	100	
	<b>TOTALE</b>	<b>200,000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100,000</b>	<b>50,000</b>	<b>25,824</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>37,296</b>	<b>0</b>	<b>413,120</b>	<b>413,120</b>	<b>100</b>	<b>0</b>



## 8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI

## III SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2021

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI	Repubblica Italiana: L. FVG 16/14	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al netto	Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Uff. Diritti Umani e Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	R. Veneto + Cap 4543 MAECI	Spese di gestione MAECI	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2020	TOTALE 2021	INDICE 2020/2021	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al lordo
1	Retribuzione personale dipendente - Amministrazione e Ufficio "Europa".	27,976						47,300		31,052	7,200	113,528	113,528	100	
2	Servizio contabile.	9,800									1,080	10,880	10,880	100	
3	Spese materiali	23,000										20,530	23,000	112	
4	Provvigioni bancarie.	900										900	900	100	
5	Spese telefoniche (tel., internet, cellulare, fax).	2,900										2,900	2,900	100	
6	Spese affitto sede.	4,824								5,176		10,000	10,000	100	
7	Spese di gestione dell'Incubatore d'impresa sito al I piano del TPC di Santa Lucia.	3,000										3,000	3,000	100	
8	Fondo di riserva per i due vani di proprietà dell'UI siti al TPC di S. Lucia.	600										600	600	100	
9	Spese di gestione Palazzo Gravisi-Buttorai - Capodistria.	2,000										2,000	2,000	100	
10	Utilizzo degli introiti derivanti dalla locazione a terzi del vano sito al piano terra del TPC di S. Lucia di proprietà dell'UI, pari a € 7.694,00.										7,694	7,694	7,694	100	
a	Pagamento dell'imposta sull'utile derivante dall'attività economica dell'UI. L'imposta ammonta al 25% dell'utile. Prudenzialmente l'imponibile è stato calcolato detraendo dalle entrate degli affitti (pari a complessivi € 7.693,92 €) le spese inerenti i vani di proprietà dell'UI siti nel TPC di S. Lucia (pari a € 833,00); sull'importo così ricavato, pari a € 6.860,92, è stata accantonata la cifra di € 1.715,00 corrispondente al 25% dell'imposta sull'utile - 1.715,00 €.														
b	Interessi bancari - 5.145,92 €.														
c	Direzione lavori per l'ultimazione del vano di proprietà dell'UI sito al I piano del TPC di Santa Lucia - 833,00 €.														
	<b>TOTALE</b>	<b>75,000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>47,300</b>	<b>0</b>	<b>36,228</b>	<b>15,974</b>	<b>172,032</b>	<b>174,502</b>	<b>101</b>	<b>0</b>

## 8 RIEPILOGO SPESE FUNZIONALI UNIONE ITALIANA E SUOI ORGANI:

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
		Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI	Repubblica Italiana: L. FVG 16/14	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al netto	Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Uff. Diritti Umani e Min. Naz.	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	R. Veneto + Cap 4543 MAECI	Spese di gestione MAECI	Entrate proprie e Altre Entrate	TOTALE 2020	TOTALE 2021	INDICE 2020/2021	Repubblica Italiana: Cap. 4544 MAECI al lordo
1	Totale del Piano spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva (I).	146,000	0	0	20,000	0	0	0	0	17,385	0	166,480	183,385	110	
2	Totale della spese funzionali dell'Unione Italiana (II+III).	275,000	0	0	100,000	50,000	25,824	47,300	0	73,524	15,974	585,152	587,622	100	
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>421,000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>120,000</b>	<b>50,000</b>	<b>25,824</b>	<b>47,300</b>	<b>0</b>	<b>90,909</b>	<b>15,974</b>	<b>751,632</b>	<b>771,007</b>	<b>103</b>	<b>0</b>

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Marin Corva



## UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via - Ulica - Uljarska 1/IV  
51000 FIUME - RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: info@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.eu

### NOTE AL PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA – 2021

Per l'anno d'esercizio 2021 l'Unione Italiana pianifica di realizzare entrate pari a 7.859.094,00 € e uscite per un importo 7.859.094,00 €, chiudendo il bilancio in pareggio.

GIUNTA ESECUTIVA – Il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana – 2021*” è suddiviso nei seguenti capitoli:

1. COMUNITÀ DEGLI ITALIANI
2. ISTITUZIONI PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE
3. ISTITUZIONI DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA
4. ATTIVITÀ GIOVANILI
5. CULTURA ED ARTE
6. IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE
7. AFFARI GIURIDICO AMMINISTRATIVI
8. UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI

Come base di partenza del processo di pianificazione, sono stati presi in considerazione i dati relativi alle entrate e alle uscite registrate nell'anno precedente, adottando una politica volta al massimo risparmio e considerando le possibilità e le esigenze che si potranno verificare nel corso del 2021.

**In evidenza le differenze rispetto al III assestamento del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana – 2020.**

#### ENTRATE

Le entrate complessive pianificate per l'anno d'esercizio 2021 ammontano a 7.859.094,00 € [+1.763.185,00 €] e sono così suddivise per finanziatori:

- 1) Repubblica Italiana: (Legge 16/14 del FVG, Capp. 4545, 4544 e 4543 del MAECI e Regione Veneto) - costituiscono il 69,47 % [-6,79%] delle entrate complessive;
- 2) Repubblica di Croazia: Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali, nonché Regione Istriana - costituiscono il 20,55 % [+0,62%] delle entrate complessive;
- 3) Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità - costituiscono lo 0,60 % [-0,17%] delle entrate complessive;
- 4) da entrate dalle spese di gestione dalle Convenzioni MAECI-UI-UPT, entrate proprie e da altre entrate - costituiscono il 9,38 % [+6,40%] delle entrate complessive.

## USCITE

### 1) COMUNITÀ DEGLI ITALIANI

Nel Piano è previsto un importo complessivo di 2.880.770,00 € [+721.808,00 €] ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per un importo complessivo di 1.703.100,00 € [+383.961,00 €] (Cap. 4545 MAECI pari a 584.600,00 € [-15.700,00 €], L. FVG 16/14 pari a 89.500,00 € [+57.791,00 €] e Cap. 4544 MAECI pari a 1.029.000,00 € [+321.870,00 €]), dalla Repubblica di Croazia per un importo complessivo di 895.770,00 € [+78.947,00 €] (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo) e da Entrate proprie e Altre entrate per un importo complessivo di 281.900,00 € [+281.900,00 €].

#### **1.1. Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani**

Si pianificano 557.100,00 € [+11.800,00 €] al netto dalle entrate della Repubblica Italiana (Cap. 4545 MAECI) per la ripartizione del Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI per il 2021.

#### **1.2. Contributo all'attività**

Si pianificano complessivamente 55.800,00 € [-4.760,00 €] derivanti dalle entrate della Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

Si prevede il pagamento del canone di locazione delle sedi delle CI di Abbazia (4.800,00 €), Fiume (23.000,00 €), Zagabria (10.600,00 €), Spalato (10.800,00 €), Zara (6.000,00 €) e Draga di Moschiena (600,00 €). TOT.: 55.800,00 €.

#### **1.3. Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione e promozione della lingua e cultura italiana**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) si pianificano al netto 496.000,00 € [-13.900,00 €] per tale voce.

Le attività pianificate sono le seguenti:

- Attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.).
- Attività artistiche delle CI (complessi corali e musicali, attività teatrale, attività artistiche, ecc.).
- Diffusione della lingua italiana (corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una scuola italiana).
- Eventi culturali, promozione dell'arte e della cultura italiana nei paesi domiciliari e all'estero, acquisto di mezzi e attrezzature, ecc.

#### **1.4. Dirigenti artistici residenti in Italia**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana si pianificano complessivamente 45.000,00 € [-21.000,00 €] di cui 20.000 € [-16.000,00 €] a valere sul Cap. 4544 MAECI e 25.000,00 € [+25.000,00 €] da Entrate proprie e Altre entrate [-30.000,00 € Cap. 4545 MAECI].

I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI di Isola Besenghi, Umago, Cittanova e Buie.

### **1.5. Attività sportive delle Comunità.**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (L. FVG 16/14) si pianificano complessivamente 32.000,00 € [+291,00 €] per le attività sportive delle CI:

### **1.6. Manutenzione e ristrutturazione delle sedi delle CI e acquisto arredi e attrezzature per le CI**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo) si pianificano al netto 422.970,00 € [+268.498,00 €].

- Assestamento 2020: 150.604,00 € (ripartizione in allegato).

- Finanziamento 2021: 272.366,00 € (ripartizione in allegato).

### **1.7. Contributo dell'Ufficio per i diritti umani e le Minoranze Nazionali della RC alle Comunità e SAC operanti in Croazia**

L'importo complessivo pianificato pari a 400.000,00 € [-96.491,00 €] è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

### **1.8 CI Formazione – escursione dirigenti**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) si pianificano al netto 45.000,00 € c per tale voce.

### **1.9. Università per la terza età e formazione permanente**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) si pianificano complessivamente 9.000,00 € [+4.500,00 €].

Lo scopo dell'iniziativa è di:

- promuovere e sviluppare interessi culturali fra le persone che hanno superato una determinata età, col mantenere viva la loro attività intellettuale e spirituale e con renderle partecipi ed interessate allo sviluppo della società nelle sue varie espressioni;

- sviluppare e completare il patrimonio di conoscenze e di esperienze acquisite dalle singole persone nella loro attività;

- favorire la partecipazione degli associati alle varie iniziative realizzate, purché attuate ai fini istituzionali.

### **1.10. Attività socio-culturali**

Attività generale. Remunerazione dei dirigenti del Coro "Fedeli Fiumani". Presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni. Per la voce è previsto un importo di 10.000,00 € [+1.000,00 €] al netto da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: (Cap. 4544 MAECI).

### **1.11. Finanziamento delle attività della CI di Montenegro**

Per la voce è previsto un importo complessivo di 194.000,00 € [+87.740,00 €] al netto da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: (Cap. 4545 MAECI per l'importo di 27.500,00 € [+2.500,00 €], L. FVG 16/14 per l'importo di 57.500,00 € [+57.500,00 €] e Cap. 4544 MAECI per l'importo di 109.000,00 € [+27.740,00 €]).

### **1.12. Restauro delle tombe italiane in Croazia, Slovenia e Montenegro**

Per la voce è previsto un importo di 50.000,00 € [+5.000,00 €] al netto da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: (Cap. 4544 MAECI).

### **1.13. Escursione in Italia - soci CI**

Per la voce è previsto un importo di 200.000,00 € [+200.000,00 €] al netto da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: (Cap. 4544 MAECI).

### **1.14. Eventi culturali con artisti italiani - 6 concerti**

Per la voce è previsto un importo di 90.000,00 € [+90.000,00 €] al netto da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: (Cap. 4544 MAECI).

### **1.15. Celebrazione del XXX anniversario dell'Unione Italiana**

Sono previsti complessivamente 5.500,00 € [-42.000,00 €] derivanti da entrate dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo) [+2.500,00 € Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo] [-44.500,00 € Capitolo 4544 MAECI].

### **1.16. XXX anniversario CI Momiano**

Sono previsti complessivamente 1.500,00 € [+1.500,00 €] derivanti da entrate dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

### **1.17. Finanziamento di corsi di lingua italiana per i dipendenti dell'ospedale di Spalato - CI Spalato**

Sono previsti complessivamente 2.000,00 € [+2.000,00 €] derivanti da entrate dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

### **1.18. Tradizioni gastronomiche istriane - CI Gallesano**

Sono previsti complessivamente 2.000,00 € [+2.000,00 €] derivanti da entrate dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

### **1.19. Giornate tomizziane - progetto delle 4 CI dell'umaghesa**

Sono previsti complessivamente 4.000,00 € [+4.000,00 €] derivanti da entrate dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

### **1.20. Cultura ed arte nel buiese - progetto delle 4 CI del buiese**

Sono previsti complessivamente 2.000,00 € [+2.000,00 €] derivanti da entrate dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

### **1.21. Restauro CI Salvore - ridestinazione L. 73/01**

Sono previsti complessivamente 200.000,00 € [+200.000,00 €] derivanti da Entrate proprie e Altre entrate (Ridestinzioni L. 73/01).

### **1.22. Restauro estivo CI Umago - ridestinazione L. 73/01**

Sono previsti complessivamente 12.000,00 € [+12.000,00 €] derivanti da Entrate proprie e Altre entrate (Ridestinzioni L. 73/01).

### **1.23. Promozione attività CI - UPT - UI**

Sono previsti complessivamente 41.900,00 € [+41.900,00 €] derivanti da Entrate proprie e Altre entrate.

### **1.24. Donazione CI Valle**

Sono previsti complessivamente 3.000,00 € [+3.000,00 €] derivanti da Entrate proprie e Altre entrate.

## **2) ISTITUZIONI PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE**

Nel Piano è previsto un importo complessivo pari a 1.544.348,00 € [+268.483,00 €] ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per un importo complessivo di 1.259.270,00 € [+78.441,00 €] (L. FVG 16/14 pari a 160.400,00 € [+15.331,00 €] e Cap. 4544 MAECI pari a 1.098.870,00 € [+63.110,00 €]) e dalla Repubblica di Croazia per un importo complessivo di 210.078,00 € [+115.042,00 €] da parte dell'Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo e da Entrate proprie e Altre entrate per un importo complessivo di 75.000,00 € [+75.000,00 €].

### **2.1. Valorizzazione della rete scolastica della CNI**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) si pianificano al netto 20.990,00 € per le seguenti attività:

- Istituzioni Prescolari Italiane: “*Girotondo dell’amicizia*”, XVIII edizione, incontri dei bambini del “*gruppo scolare*” propedeutici all'iscrizione alla scuola elementare - 7.500,00 €.
- Scuole Elementari Italiane: “*Gara di lingua italiana*”, XLIX edizione, collaborazione con la testata “*Arcobaleno*” e cerimonia premiazione - 3.700,00 €.
- Scuole Medie Superiori Italiane: “*Gara di lingua italiana*”, XX edizione e cerimonia di premiazione - 3.000,00 €.
- Incontro degli operatori scolastici pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI, XII edizione - 2.890,00 €.
- Premio Antonio Pellizzer, XIII edizione, riconoscimento ai docenti che maggiormente hanno contribuito alla cura e promozione della lingua italiana - 3.900,00 €.

### **2.2. La Voce nelle scuole XIII**

Il progetto prevede la distribuzione gratuita agli alunni delle scuole medie superiori ed elementari italiane di Croazia e Slovenia e ai loro docenti di italiano, il quotidiano “*La Voce del Popolo*”. “*La Voce nelle scuole*” si prefigge di coinvolgere e stimolare gli insegnanti e gli alunni a dedicare la loro attenzione all'esplorazione degli argomenti e delle problematiche di particolare interesse e di attualità attraverso l'uso didattico de “*La Voce del Popolo*”.

L'importo al netto pianificato pari a 94.980,00 € è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

### **2.3. Valorizzazione delle eccellenze nell’ambito delle SEI**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) si pianificano al netto 15.000,00 € [+7.000,00 €].

L'iniziativa prevede l'organizzazione di un'uscita in Italia per gli alunni meritevoli delle classi V/VI e VII/VIII delle SEI di Croazia e Slovenia.

### **2.4. Valorizzazione delle eccellenze nell’ambito degli IP**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) si pianificano al netto 15.000,00 € [+4.000,00 €].

L'iniziativa prevede l'organizzazione di laboratori in Italia per i bambini meritevoli di età prescolare.



## **2.5. Corso di aggiornamento - italianistica**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) si pianificano al netto 9.000,00 € [+9.000,00 €].

## **2.6. Corso di aggiornamento – gestione dello stress**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) si pianificano al netto 11.500,00 € [+11.500,00 €].

## **2.7. Docenti dall'Italia**

Sono previsti complessivamente 85.000,00 € [+85.000,00 €] da Entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) per l'importo di 60.000,00 € [+60.000,00 €] e da Entrate proprie e Altre entrate per l'importo di 25.000,00 € [+25.000,00 €].

## **2.8. MOF - Miglioramento dell'Offerta Formativa**

Il Miglioramento dell'Offerta Formativa è volto a supportare nelle scuole di ogni ordine e grado il rafforzamento dell'attività didattica curricolare a favore dei discenti. La disponibilità di attrezzature e di mezzi didattici aggiornati rappresenta un elemento di crescita ineludibile nella sfera della formazione di tutte le fasce scolari, sebbene in entità accentuata soprattutto alle medie superiori.

Su richiesta argomentata e documentata di scuole medie e medie superiori, si procede all'assegnazione di contributi a supporto di attività che favoriscono l'inserimento di eccellenze nelle competizioni/gare di sapere/concorsi che vengono indetti a livello nazionale dal MIUR o patrocinati dallo stesso. L'importo al netto pianificato pari a 300.000,00 € [+27.470,00 €] è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

## **2.9. Manuali, testi ausiliari, schede prescolari ordinari e relativi alla riforma curricolare**

L'importo pianificato pari a 289.060,00 € è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

## **2.10. Laboratorio Scientifico Itinerante per le scuole della CNI**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) si pianificano al netto 18.000,00 € [+1.800,00 €] per quest'attività.

La gamma di esperimenti offerti dal laboratorio comprende esercitazioni pratiche di biologia, biotecnologie e chimica, suddivisi in tre programmi fondamentali:

I Esperimenti per le scuole elementari e medie

II Esperimenti per le scuole medie superiori

III Esperimenti avanzati di approfondimento per le scuole medie superiori.

Seminari di aggiornamento e approfondimento su temi scientifici per i docenti delle scuole CNI.

## **2.11. Laboratori didattici, creativi e linguistici per gli allievi delle istituzioni prescolari e scolastiche della CNI**

L'importo al netto pari a 15.340,00 € è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) e pianificato per le seguenti attività:

- *Istituzioni prescolari Italiane*
  1. Laboratori didattici e spettacoli per la fascia prescolare - 3.000,00 € lordi.
- *Scuole Elementari Italiane - Classi inferiori*
  1. "I colori dell'autunno", XII edizione, giornata di studio interdisciplinare con percorso didattico integrato, classi III CRO/IV SLO - 6.666,000 € lordi.
  2. Laboratori didattici e spettacoli per ragazzi - 3.000,00 € lordi.
  3. "Un sorriso per la mamma", XXXIV edizione del Concorso de "La Voce" - 3.370,00 € al lordo.
- *Scuole Medie Superiori Italiane*
  1. La Scuola incontra... Incontri con personaggi di spicco del mondo CNI e della cultura italiana - 1,000,00 € lordi.

## **2.12. Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola; Sezione di Studi Italiani, Dipartimento di Studi Interdisciplinari, Italiani e Culturali, dell'Università degli Studi "Juraj Dobrila" di Pola - Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume – Dipartimento di italianistica della Facoltà di studi umanistici dell'Università del Litorale di Capodistria.**

L'importo al netto di 128.000,00 € [+20.690,00 €] è previsto dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

- Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola; della Sezione di Studi Italiani, Dipartimento di Studi Interdisciplinari, Italiani e Culturali, dell'Università degli Studi "Juraj Dobrila" di Pola (60.000,00 € al netto [+19.986,00 €]). Per i progetti presentati dal Dipartimento di italianistica della Facoltà di Filosofia dell'Università di Fiume (50.000,00 € al netto). Per la copertura delle spese del Dipartimento di italianistica della Facoltà di studi umanistici dell'Università del Litorale di Capodistria (11.000,00 € al netto).

Università Juraj Dobrila di Pola

- Borsa libro cumulativa per la facoltà di Scienze della formazione - 1.000,00 € al netto;
- Borsa libro cumulativa per il Dipartimento degli studi di lingua italiana - 1.000,00 € al netto;
- Borsa libro cumulativa per il Dipartimento di Italianistica – Fiume - 1.000,00 € al netto;
- Borsa libro cumulativa per il Dipartimento di Italianistica – Capodistria - 1.000,00 € al netto;
- Organizzazione di un corso di Giurisprudenza presso l'Università degli Studi di Fiume, con docenti dell'Ateneo triestino – 3.000 € al netto.

### **2.13. Aggiornamento e formazione in servizio**

L'importo al netto pianificato pari a 30.000,00 € [-20.000,00 €] è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

### **2.14. Orientamento professionale**

L'importo di 7.000,00 € [+1.600,00 €], riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

### **2.15. Percorsi formativi per gli alunni delle SEI**

**N.B. Gli importi delle attività contrassegnate sono assicurati con il Piano 2019**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana si pianificano complessivamente 80.400,00 € [+12.000,00 €], (L. FVG 16/14 pari a 50.400,00 € e Cap. 4544 MAECI pari a 30.000,00 € [+12.000,00 €]) per le seguenti attività:

#### *Classi inferiori*

- a. Giornata scientifica: Science Centre Immaginario scientifico Trieste Grignano, ultimo anno degli IP, classi IV Cro/V Slo.

#### *Classi superiori*

- b. Giornata di studio al Polo scientifico di Trieste.
- c. Laboratori didattici per le eccellenze al parco letterario "Gianni Rodari" di Omegna, finalizzati alla promozione della capacità creativa quale consapevolezza del modo di essere del fanciullo; 3 giorni.
- d. Scambi culturali di classe – 33.000,00 € [+13.200,00 €] lordi.
- e. Soggiorni di studio per le eccellenze nelle discipline scientifiche - Centro astronomico di Visignano; 60 alunni - 5 giorni.
- f. Firenze e Siena: l'età comunale e la scienza di Leonardo, classi VIII Cro/ IX Slo, 3 giorni – 50.400,00 € (FVG).

### **2.16. Percorsi formativi per gli studenti SMSI**

**N.B. Gli importi delle attività contrassegnate sono assicurati con il Piano 2019**

L'importo al netto pianificato pari a 30.000,00 € [+16.500,00 €] è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) e pianificato per le seguenti attività:

- Giornata scientifica: Life Learning Center laboratori hands on e Science Centre Trieste (classi I).
- Milano e Torino: le conquiste tecnologiche ed il made in Italy, 5 giorni, percorso formativo per le eccellenze nello studio.
- Roma: la capitale (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali), 5 giorni.
- Formazione all'imprenditorialità: incontri e visite, partecipazione a fiere - conoscenza della rete imprenditoriale italiana - € 15.000 lordi.

### **2.17. Attività sportive delle istituzioni scolastiche**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (L. FVG 16/14) si pianificano al netto 30.000,00 € [+2.733,00 €].

## **2.18. Festival del libro per ragazzi - Monte Librić - Pola**

Sono previsti complessivamente 4.000,00 € derivanti da entrate dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

## **2.19. Promozione attività di ricerca; equipollenza diplomi, esami integrativi, riqualifiche professionali**

Attività non finanziata [-4.500 € Cap. 4544 MAECI].

## **2.20. Cofinanziamento della costruzione dell'IP di Fiume**

Attività non finanziata.

## **2.21. Riforma curricolare – Croazia**

Attività non finanziata [-50.000 € Cap. 4544 MAECI].

## **2.22. Alla scoperta della Regione FVG. Percorsi educativi per ragazzi delle classi VI CRO/VII SLO da attuare nelle località della Regione FVG**

Per l'attività è previsto un importo al netto di 80.000,00 € [+12.598,00 €] a valere interamente sulle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (L. FVG 16/14).

## **2.23. Stampa di un manuale sugli organismi marini - SMSI della CNI**

Sono previsti complessivamente 4.000,00 € [+4.000,00 €] derivanti da entrate dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

## **2.24. Manutenzione e ristrutturazione delle sedi delle IS/IP e acquisto arredi e attrezzature per le IS/IP**

Sono previsti complessivamente 202.078,00 € [+202.078,00 €] derivanti da entrate dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

- Assestamento 2020: 89.378,00 € (vedi ripartizione in allegato).
- Finanziamento 2021: 112.700,00 € (vedi ripartizione in allegato).

## **2.25. Piattaforma didattica - Mozabook - ridestinazione L. 73/01**

Sono previsti complessivamente 50.000,00 € [+50.000,00 €] derivanti da Entrate proprie e Altre entrate (Ridestinzioni L. 73/01).

## **2.26. Reggio Children: Aggiornamento per gli educatori degli asili della CNI**

Per l'attività è previsto un importo al netto di 25.000,00 € [+2.500,00 €] a valere sulle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

### **3) ISTITUZIONI DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA**

Nel Piano è previsto un importo di 1.391.043,00 € [+278.922,00 €] ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per un importo complessivo di 1.026.424,00 € [-964,00 €] (Cap. 4545 MAECI per un importo di 581.000 € [+62.786,00 €], L. FVG 16/14 per un importo di 210.000,00 € [+20.000,00 €], Cap. 4544 MAECI per un importo di 225.000,00 € [-86.920,00 €] e Cap. 4543 per un importo di 30.424,00 €), dalla Repubblica di Croazia per un importo complessivo di 122.019,00 € [+50.486,00 €] (Consiglio per le Minoranze Nazionali per un importo di 2.667,00 € [+1.334,00 €] e Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo per un importo di 119.352,00 € [+49.152,00 €]) e da Entrate proprie e Altre pari a 222.600,00 € [+209.400,00 €].

#### **3.1. Casa editrice EDIT**

È previsto un importo complessivo di 609.085,00 € [+219.041,00 €] ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per l'importo di 370.000,00 € [+19.956,00 €] a valere sul Cap. 4545 MAECI, dalla Repubblica di Croazia per l'importo di 61.685,00 € [+21.685,00 €] (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo) e da entrate proprie e altre pari a 177.400,00 € [+177.400,00 €].

- Abbonamenti - MAECI 4545 – 370.000,00 €.
- Spese funzionali – Ufficio diritti Croazia – 40.000,00 €.
- Acquisto di attrezzature - Ufficio diritti Croazia - 21.685 €.
- Distribuzione aggiuntiva abbonamenti - Ridestinzioni - 78.000,00 €.
- Distribuzione libri - Ridestinzioni - 38.000,00 €.
- Distribuzione abbonamenti digitali - 25.000,00 €.
- Distribuzione Battana- Ridestinzioni - 27.500,00 €.
- Abbonamenti riviste italiane- Ridestinzioni - 8.900,00 €.

#### **3.2. Dramma Italiano di Fiume**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) si pianificano al netto 110.000,00 € [+10.000,00 €] quale contributo per la realizzazione di attività teatrali riferite alla stagione 2021.

#### **3.3. Dramma Italiano di Fiume – Realizzazione documentario**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) si pianificano al netto 30.000,00 € [+30.000,00 €].

#### **3.4. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno**

È previsto un importo complessivo di 339.091,00 € [+2.947,00 €] ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per l'importo di 321.424,00 € [+15.480,00 €] (Cap. 4545 MAECI pari a 171.000,00 € [+5.000,00 €], L. FVG 16/14 pari a 90.000,00 €, Cap. 4544 MAECI pari a 30.000,00 € [+10.480,00 €] e Cap. 4543 MAECI pari a 30.424,00 €) e dalla Repubblica di Croazia per l'importo di 17.667,00 € [-12.533,00 €] (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

- Paghe e altre spese per i dipendenti - 145.000 €.

- Spese funzionali - MAECI 4545 -171.000,00 €;
- Spese funzionali - FVG -90.000,00 €;
- Spese funzionali - Ufficio diritti Croazia - 14.000,00 €;
- Piattaforma - Ufficio diritti Croazia - 3.667,00 €;
- Stampa dei volumi del CRS e altre attività del Centro - MAECI 4543 - 30.424,00 €;
- Promozione patrimonio cartografico - MAECI 4544 - 30.000,00 €.

### **3.5. Centro studi di musica classica “Luigi Dalla Piccola” di Verteneglio**

Si pianificano complessivamente 110.867,00 € [+2.334,00 €]. Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana sono previsti complessivamente 95.000,00 € [+1.000,00 €] (Cap. 4544 MAECI per un importo pari a 40.000,00 € [-2.170,00 €] e L. FVG 16/14 per un importo di 55.000,00 € [+3.170,00 €]), dalla Repubblica di Croazia per un importo di 2.667,00 € [+1.334,00 €] (Consiglio delle Minoranze Nazionali) e da Entrate proprie e Altre Entrate per l'importo di 13.200,00 €.

- Pagamento collaboratori - MAECI 4545 - 40.000,00 €
- Pagamento spese collaboratori ed altro- FVG - 55.000,00 €.

### **3.6. Pietas Iulia - finanziamento ricerca**

Si pianificano complessivamente 15.000,00 € [+13.000,00 €] dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

### **3.7. Programmi Italiani di RTV Capodistria**

Si pianificano complessivamente 52.000,00 € [-56.900,00 €] al netto, di cui 20.000,00 € [+20.000,00 €] da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (L. FVG 16/14) e 32.000,00 € [+32.000,00 €] da Entrate proprie e Altre entrate [-108.900,00 € Cap. 4544 MAECI].

### **3.8. CI Zara - IP Pinocchio**

Si prevede il cofinanziamento delle spese di gestione dai mezzi derivanti dalla Repubblica Italiana (L. FVG 16/14) pari a 35.000 € [+10.000,00 €].

### **3.9. Programmi italiani di Radio Fiume e Radio Pola**

L'importo al netto di 10.000,00 € [+1.000,00 €], è pianificato dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI), è pianificato per l'aggiornamento dei giornalisti.

### **3.10. Società di studi storici e geografici di Pirano**

Le attività del 2021 verranno realizzate con i mezzi pregressi.

### **3.11. Centro “Carlo Combi” Capodistria**

Si pianificano complessivamente 10.000,00 € [-3.500,00 €] dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (L. FVG 16/14). Il contributo andrà a cofinanziare le attività del Centro.

### **3.12. Promozione radiofonica sul territorio croato**

Sono previsti complessivamente 10.000,00 € [+10.000,00 €] derivanti da entrate dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

### **3.13. Collaborazione dell'UI con le associazioni degli Esuli**

L'importo al netto di 30.000,00 € [+30.000,00 €], è pianificato dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) per il Concorso miglior progetto esecutivo per esposizione multimediale sulla storia dell'esodo presso il CRS di Rovigno.

### **3.14. Promozione della CNI in collaborazione con TV Nova**

Sono previsti complessivamente 30.000,00 € [+30.000,00 €] derivanti da entrate dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

#### **4) ATTIVITÀ GIOVANILI**

Nel Piano è previsto un importo di 420.400,00 € [-5.000,00 €] formato interamente da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

##### **4.1. Sostegno alle attività giovanili dell'UI.**

L'importo al netto pianificato è pari a € 63.000,00 ed è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

Nell'ambito del progetto verranno attuati i progetti promossi dalle CI in collaborazione con le istituzioni scolastiche e le associazioni dei giovani.

##### **4.2. Borse studio per le Università in Italia**

È previsto un importo di 161.840,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) per la copertura delle mensilità degli studenti delle Università d'Italia.

- a. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2017/18) di € 464,81 x 26 borse di studio = 120.900,00 €.
- b. 7 mensilità (I-VII 2018) di € 464,81 x 8 borse di studio = 26.030,00 €.
- c. 3 mensilità (X-XII 2018/19) x 8 nuovi borsisti di € 464,81 = 11.160,00 €.
- d. Contributo laurea 2 mensilità (2018) di € 464,81 x 4 borse di studio = 3.750,00 €.

##### **4.3. Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia**

È previsto un importo di 72.000,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) per la copertura delle mensilità degli studenti delle Università di Croazia e Slovenia.

- a. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2017/18) di € 180,00 x 31 borse di studio = 55.800,00 €.
- b. 7 mensilità (I-VII 2018) di € 180,00 x 8 borse di studio = 10.080,00 €.
- c. 3 mensilità (X-XII 2018/19) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €.
- d. Contributo laurea, 2 mensilità (2018) di € 180,00 x 5 borse di studio = 1.800,00 €.

##### **4.4. Borse studio per la Facoltà di Scienze della Formazione e il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.**

È previsto un importo di 27.900,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) per la copertura delle mensilità degli studenti della Facoltà di Scienze della Formazione e del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.

- a. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2017/18) di € 180,00 x 9 borse di studio = 16.200,00 €.
- b. 7 mensilità (I-VII 2018) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.
- c. 3 mensilità (X-XII 2018/19) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €.
- d. 2 mensilità (2018) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1.080,00 €.



#### **4.5. Borse studio per il Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume e il Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di Capodistria.**

È previsto un importo di 29.160,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) per la copertura delle mensilità degli studenti della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume e della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di Capodistria.

- a. 10 mensilità (I-VII e X-XII 2017/18) di € 180,00 x 11 borse di studio = 19.800,00 €.
- b. 7 mensilità (I-VII 2018) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.
- c. 3 mensilità (X-XII 2018/19) x 5 nuovi borsisti di € 180,00 = 2.700,00 €.
- d. 2 mensilità (2018) di € 180,00 x 1 borse di studio = 360,00 €.

#### **4.6. Borse di studio per specializzazioni post-laurea.**

È previsto un importo di 20.000,00 € [-5.000,00 €] da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

- Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro).
- Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche.

#### **4.7. Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico**

È previsto un importo al netto di 46.500,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) per l'assegnazione di una borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 23.250,00 € per anno scolastico.

## **5) CULTURA ED ARTE**

Nel Piano è previsto un importo complessivo di 615.566,00 € [+ 333.250,00 €] ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per un importo complessivo di 438.100,00 € [+263.590,00 €] (L. FVG 16/14 per un importo di 110.100,00 € [+72.100,00 €], Cap. 4544 MAECI per un importo di 318.000,00 € [+181.490,00 €] e Regione Veneto pari a 10.000,00 € [+10.000,00 €]), dalla Repubblica di Croazia per un importo complessivo di 170.799,00 € [+69.660,00 €] (Consiglio delle Minoranze Nazionali della Repubblica di Croazia pari a 86.666,00 € [+24.667,00 €], Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo per un importo di 84.133,00 € [+56.593,00 €] [-11.600,00 € Regione Istriana]) e da entrate proprie e altre pari a 6.667,00 €.

### **5.1. Concorso d'arte e cultura Istria Nobilissima, LIV edizione**

Nel Piano è previsto un importo complessivo di 43.333,00 € [+2.430,00 €], formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana pari a 30.000,00 € [+6.430,00 €] (4544 MAECI) e da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia pari a 13.333,00 € [-4.000,00 €] (Consiglio delle Minoranze Nazionali).

### **5.2. XXVIII "Ex Tempore di pittura Grisignana"**

Nel Piano è previsto un importo complessivo di 32.000,00 € [+13.100,00 €], formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana pari a 10.000,00 € [+3.100,00 €] (4544 MAECI) e da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia per un importo complessivo pari a 22.000,00 € [+10.000,00 €] (Consiglio delle Minoranze Nazionali per un importo di 12.000,00 € e Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo per un importo di 10.000,00 € [+10.000,00 €]).

### **5.3. Attività, promozione, concorsi e rassegne artisticoculturali**

L'importo complessivo di 2.667,00 € [-7.333,00 €] è previsto dalla Repubblica di Croazia (Consiglio delle Minoranze Nazionali).

### **5.4. L Edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre"**

Nel Piano è previsto un importo complessivo di 40.000,00 € [+14.000,00 €], formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana pari a 24.000,00 € [+6.000,00 €] (4544 MAECI) e da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia per l'importo di 16.000,00 € [+8.000,00 €] (Consiglio delle Minoranze Nazionali).

- Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria (gettone presenza e spese viaggio per 5 membri della giuria internazionale), diplomi e borsa disco ai compositori/parolieri, premi agli autori vincitori, dono a ciascun minicantante, presentazione, ospiti, realizzazione della scenografia, impianto audio e luci, ripresa del festival e visione in streaming, preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, preparazione del materiale didattico (CD, DVD, canzoniere) supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto.

### **5.5. Festival del folclore "Leron" di Dignano**

Nel Piano è previsto un importo complessivo di 43.333,00 € [+33.666,00 €], formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per un importo di 24.000,00 € [+23.000,00 €] (Cap. 4544 MAECI) e da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia per l'importo complessivo di 19.333,00 € [+10.666,00 €] (Consiglio delle Minoranze Nazionali pari a 9.333,00 € [+4.666,00 €] e Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo pari a 10.000 € [+6.000,00 €]).

- Partecipazione all'organizzazione e al finanziamento del Festival "Leron" di Dignano.

### **5.6. Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI.**

L'attività verrà finanziata con i mezzi pregressi.

### **5.7. XIX Arena International Pola - Laboratori musicali internazionali estivi.**

Nel Piano è previsto un importo complessivo di 1.333,00 €, formato da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia (Consiglio delle Minoranze Nazionali).

### **5.8. X edizione del Festival dell'Istoveneto con Dimela cantando a Venezia, Capodistria e Buie.**

Nel Piano è previsto un importo di 90.800,00 € [+43.433,00 €] ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per un importo complessivo di 60.000,00 € [+27.300,00 €] (Cap. 4544 MAECI pari a 50.000,00 € [+17.300,00 €] e Regione Veneto pari a 10.000,00 € [+10.000,00 €]) e da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia per un importo complessivo di 8.133,00 € [+133,00 €] (Consiglio delle Minoranze Nazionali) e da Entrate proprie e altre entrate per l'importo di 6.667,00 €.

### **5.9. Eventi da attuare nel campo culturale a favore della minoranza italiana in Croazia e Slovenia**

Sono previsti 110.100,00 € [+72.100,00 €] formati interamente da entrate provenienti dalla Repubblica Italiana (L. FVG 16/14).

### **5.10. Organizzazione di rassegne con il coinvolgimento delle CI/SAC**

Nel Piano è previsto un importo complessivo di 6.667,00 € [-3.333,00 €], formato da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia (Consiglio delle Minoranze Nazionali).

### **5.11. Tutela e valorizzazione del dialetto autoctono degli Italiani dell'Istria - progetto Festival dell'istrioto e progetto registrazione istituzionale del dialetto istrioto quale bene culturale immateriale**

È previsto un importo complessivo di 48.333,00 € [+19.660,00 €] formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per l'importo di 25.000,00 € [+9.660,00 €] (Cap. 4544 MAECI) e dalla Repubblica di Croazia per un importo complessivo di 23.333,00 € [+10.000,00 €] (Consiglio delle Minoranze Nazionali pari a 9.333,00 € [+4.000,00 €] e Ufficio per i diritti

umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo pari a 14.000,00 € [+8.000,00 €] [-2.000,00 € Regione Istriana]).

#### **5.12. DERSII – Documentazione e rivitalizzazione dei sei idiomi istrioti**

È previsto un importo di 14.000,00 € [+14.000,00 €] formato da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo) [-9.600,00 € Regione Istriana].

#### **5.13. Settimana della cultura fiumana**

È previsto un importo di 8.000,00 € [+8.000,00 €] formato da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

#### **5.14. Promozione culturale CNI**

È previsto un importo di 20.000,00 € [+20.000,00 €] formato da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

#### **5.15. Atlante dell'Istrogeno - ultima fase**

È previsto un importo di 15.000,00 € [+15.000,00 €] formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

#### **5.16. Anniversario Dante**

È previsto un importo di 30.000,00 € [+30.000,00 €] formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

#### **5.17. Anniversario Serenissima**

È previsto un importo di 30.000,00 € [+30.000,00 €] formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

#### **5.18. Rassegna Alida Valli**

È previsto un importo di 50.000,00 € [+50.000,00 €] formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

#### **5.19. Mostra Alida Valli**

È previsto un importo di 30.000,00 € [+30.000,00 €] formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

## **6) IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE**

Nel Piano è previsto un importo complessivo di 215.160,00 € [+99.948,00 €] formato dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per l'importo di 171.500,00 € [+99.948,00 €] (Cap. 4544 MAECI) e da Entrate proprie o altre entrate per un importo di 43.660,00 €.

### **6.1. Trasferimenti alle CI del 60% degli introiti (Tot. 43.660,00 €) derivanti dalle locazioni a terzi degli immobili di proprietà dell'UI, pari a € 25.596,00**

L'importo di 25.596,00 € derivanti da Entrate proprie e Altre entrate. CI Cherso (7.905,60 €); CI Torre (2.448,00 €); CI Buie (9.597,60 €); CI Visinada (2.648,00 €); CI Salvore (1.198,80 €); CI Orsera (1.800,00 €).

### **6.2. Utilizzo del 40% degli introiti derivanti dalle locazioni a terzi degli immobili di proprietà dell'UI, pari a € 18.064,00**

- Spese e costi di assicurazione degli immobili di proprietà dell'UI - 4.000,00 €
- L'imposta ammonta al 12/% dell'utile (calcolata sul totale degli affitti). Prudenzialmente l'imponibile è stato calcolato detraendo dalle entrate degli affitti (pari a complessivi € 43.660,00 €) le spese di pertinenza del proprietario e di assicurazioni degli immobili di proprietà dell'UI (pari a € 4.000,00); sull'importo così ricavato, pari a € 39.660,00 è stata accantonata la cifra di € 4.759,20 corrispondente al 12% dell'imposta sull'utile. Detta imposta grava sulla quota parte del 40% degli introiti degli affitti di spettanza dell'UI. Qualora tale importo risultasse alla fine inferiore, i mezzi così risparmiati confluiranno nel Fondo per la Manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili dell'UI acquistati e/o ristrutturati con i fondi dello Stato Italiano.
- Fondo per la Manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili dell'UI acquistati e/o ristrutturati con i fondi dello Stato Italiano. Il Fondo per la Manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili dell'UI acquistati e/o ristrutturati con i fondi dello Stato Italiano è alimentato con la quota parte del 40% degli introiti degli affitti delle proprietà immobiliari dell'UI di spettanza dell'UI, detratte le spese di regia e di assicurazioni degli immobili di proprietà dell'UI, nonché l'imposta sull'utile.

### **6.3. Redesign Unione Italiana: logo, visualità, brand management**

L'importo al netto pianificato è pari a 7.000,00 € [+7.000,00 €] ed è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

### **6.4. Ideazione e promozione del marchio Imprenditori CNI**

L'importo al netto pianificato è pari a 15.000,00 € [+15.000,00 €] ed è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

### **6.5. Apertura incubatore a Valle**

L'importo al netto pianificato è pari a 32.000,00 € [+32.000,00 €] ed è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

#### **6.6. Concorso Miglior imprenditore**

L'importo al netto pianificato è pari a 17.000,00 € [+17.000,00 €] ed è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

#### **6.7. Raccontare Pirano**

L'importo al netto pianificato è pari a 8.000,00 € [+8.000,00 €] ed è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

#### **6.8. Aggiornamento per imprenditori nel campo dell'agricoltura e turismo**

L'importo al netto pianificato è pari a 15.000,00 € [+15.000,00 €] ed è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

#### **6.9. Promozione degli imprenditori CNI con materiale video (integrazione piattaforma Italian Style)**

L'importo al netto pianificato è pari a 19.000,00 € [+19.000,00 €] ed è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

#### **6.10. Acquisto di arredi e attrezzatura per le necessità dell'incubatore d'impresa di Santa Lucia**

L'importo al netto pianificato è pari a 10.000,00 € [+10.000,00 €] ed è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI).

#### **6.11. Aggiornamento per imprenditori nel campo della ristorazione**

L'importo al netto pianificato è pari a 18.500,00 € ed è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) [+18.500,00 €].

#### **6.12. La Voce Economia**

L'importo al netto pianificato è pari a 30.000,00 € ed è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4544 MAECI) [+30.000,00 €].

## **7) AFFARI GIURIDICO AMMINISTRATIVI**

Nel Piano è previsto un importo complessivo di 20.800,00 € [-18.200,00 €] formato interamente da entrate della Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

### **7.1. Informazione dei connazionali in merito al Censimento e ai diritti della CNI**

Per l'attività è previsto un importo al netto di 8.000,00 € [+8.000,00 €] formato da entrate della Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo) [-30.000,00 € Cap.4544 MAECI].

### **7.2. Supporto amministrativo per le CI in difficoltà**

Per l'attività è previsto un importo al netto di 12.800,00 € [+12.8000,00 €] formato da entrate della Repubblica di Croazia (Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo).

## **8) SPESE FUNZIONALI DELL'UNIONE ITALIANA**

Nel Piano è previsto un importo di 771.007,00 € [+58.338,00 €] ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per un importo complessivo di 511.909,00 € [-1.662,00 €] (Cap. 4545 MAECI pari a 421.000,00 € [+7.429,00 €] e Spese gestione MAECI pari a 90.909,00 € [-9.091,00 €]), dalla Repubblica di Croazia per un importo complessivo di 195.824,00 € [+60.000,00 €] (Consiglio delle Minoranze Nazionali pari a 80.000,00 € [+40.000,00 €], Ufficio per i diritti umani e le Minoranze Nazionali pari a 30.000,00 € [+20.000,00 €] e Regione Istriana pari a 25.824,00 €), dalla Repubblica di Slovenia per l'importo di 47.300,00 € (Ufficio per le Nazionalità) e da entrate proprie e altre entrate pari a 15.974,00 €.

### **I - PIANO DELLE SPESE DELL'ASSEMBLEA E DELLA GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2021**

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana: funzionamento degli organi e organismi dell'Unione Italiana (Assemblea, Organi operativi e Commissioni Assembleari, Comitato dei Garanti, Presidenza, Giunta Esecutiva, Fondo Presidenza dell'Unione Italiana, Fondo Presidenza Giunta Esecutiva UI, ecc.) per un totale complessivo di 183.385,00 € [+16.905,00 €] da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana (Cap. 4545 MAECI pari a 146.000,00 € [+520,00 €] e Spese di gestione MAECI pari a 17.385,00 € [-3.615,00 €]) e dalla Repubblica di Croazia per un importo di 20.000,00 € (Consiglio delle Minoranze Nazionali) [+20.000,00 €].

### **II - PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2021**

Le spese pianificate ammontano a complessivi 413.120,00 € [+36.663,00 €] formati da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per un importo complessivo di 237.296,00 € [-3.337,00 €] (Cap. 4545 MAECI pari a 200.000,00 € [-3.337,00 €] e Spese di gestione MAECI pari a 37.296,00 €), dalla Repubblica di Croazia per un importo complessivo di 175.824,00 € [+40.000,00 €] (Consiglio delle Minoranze Nazionali pari a 100.000,00 € [+20.000,00 €], Ufficio per i diritti umani e le minoranze nazionali pari a 50.000,00 € [+20.000,00 €] e Regione Istriana pari a 25.824,00 €).

Retribuzione personale dipendente: 228.168,00 €.  
Contabilità esterna: 21.733,00 €.  
Casa di revisione: 11.037,00 €.  
Spese materiali: 124.834,00 € [+36.663,00 €].  
Ammortamento: 1.485,00 €.  
Provvigioni bancarie: 11.081,00 €.  
Altre spese (consultazioni legali, finanziarie...): 7.000,00 €.  
Allestimento dell'archivio UI: 7.000,00 €.  
Altri oneri: 782,00 €.

### **III - SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2021**

Le spese pianificate ammontano a complessivi 174.502,00 € [+4.770,00 €] ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana per un importo complessivo di 111.228,00 € [+4.770,00 €] (Cap. 4545 MAECI pari a 75.000,00 € [+10.246,00 €] e Spese di gestione MAECI pari a 36.228,00 € [-5.476,00 €]), da entrate derivanti dalla Repubblica di Slovenia



(Ufficio per le Nazionalità) pari a 47.300,00 € e da entrate proprie e altre entrate pari a 15.974,00 €.

Retribuzione personale dipendente – Amministrazione e Ufficio “Europa”: 113.528,00 €.  
Servizio contabile: 10.880,00 €  
Spese materiali: 23.000,00 €  
Provvigioni bancarie: 900,00 €.  
Spese telefoniche (tel., internet, cellulare, fax): 2.900,00 €.  
Spese affitto sede: 10.000,00 €.  
Spese di gestione dell’incubatore d’impresa sito al I piano del PDC di Santa Lucia: 3.000,00 €  
Fondo di riserva per i 2 vani di proprietà dell’UI siti al TPC di S.Lucia: 600,00 €.  
Spese di gestione Palazzo Gravisi-Buttorai – Capodistria: 2.000,00 €.  
Utilizzo degli introiti derivanti dalla locazione a terzi del vano sito al piano terra del TPC di S. Lucia di proprietà dell’UI, pari a € 7.694,00 (Pagamento dell’imposta sull’utile derivante dall’attività economica dell’UI. L’imposta ammonta al 25% dell’utile. Prudenzialmente l’imponibile è stato calcolato detraendo dalle entrate degli affitti (pari a complessivi € 7.693,92 €) le spese inerenti i vani di proprietà dell’UI siti nel TPC di S. Lucia (pari a € 833,00); sull’importo così ricavato, pari a € 6.860,92, è stata accantonata la cifra di € 1.715,00 corrispondente al 25% dell’imposta sull’utile - 1.715,00 €. Interessi bancari - 5.145,92 €. Direzione lavori per l’ultimazione del vano di proprietà dell’UI sito al I piano del TPC di Santa Lucia - 833,00 €.).

### **PIANO DEGLI ACQUISTI PER IL 2021**

Non sono previsti acquisti nel corso del 2021, ad eccezione di quelli funzionali alle normali attività di amministrazione dell’UI.

### **PIANO DEGLI INVESTIMENTI PER IL 2021**

Nel corso del 2021 non si prevedono investimenti.

### **PIANO DI INDEBITAMENTO E DI ESTINZIONE DEL DEBITO PER IL 2021**

Documentazione in allegato.

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Marin Corva

## PIANO DI INDEBITAMENTO E PRESTITI PER IL 2020

ENTRATE	
<b>Crediti percepiti</b>	<b>0,00 kn</b>
<b>Prestiti</b>	<b>0,00 kn</b>
<b>Introiti da crediti resi</b>	<b>101.628,98 kn</b>
Prestito CI Fiume	18.293,98 kn
Prestito SEI Buie	8.335,00 kn
Prestito UI Capodistria	75.000,00 kn

USCITE	
<b>Prestiti resi</b>	<b>603.843,44 kn</b>
CI Valle ai sensi della delibera nr. 34 dell'Assemblea dell'Unione Italiana *	228.843,44 kn
UI Capodistria ai sensi della conclusione nr. 214 della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana **	375.000,00 kn
<b>Pagamento crediti</b>	<b>0,00 kn</b>
<b>Pagamento prestiti</b>	<b>0,00 kn</b>

Importo massimo dell'associazione per indebitamenti a breve termine	200.000,00 kn
Importo massimo che l'associazione può prestare a breve termine	400.000,00 kn

\* L'importo deriva dal Piano di pagamento degli obblighi predisposto in base al Contratto Sigla: 415-02/20-10/82, N. prot. 513-007-18-2020-5 siglato in data 28.04.2020 da parte del Ministero delle finanze - Ufficio imposte di Pisino, la Comunità degli Italiani di Valle e l'Unione Italiana. L'importo riguarda il periodo dal 28. maggio 2020 al 28. dicembre 2021. Considerato che l'Unione Italiana coprirà esclusivamente quanto la CI di Valle non potrà fare dalle proprie fonti di finanziamento il suddetto importo potrebbe essere inferiore. L'Unione Italiana e la Comunità di Valle stipuleranno un contratto di dieci anni per la restituzione del prestito a tasso zero.

\*\* Ai sensi della conclusione nr. 214 della Giunta Esecutiva, dopo l'approvazione dell'Assemblea, l'Unione Italiana di Fiume verserà all'Unione Italiana di Capodistria l'importo di 50.000,00 €. L'Unione Italiana di Fiume e l'Unione Italiana di Capodistria firmeranno un contratto di prestito della durata di dieci anni.

**PLAN ZADUŽENJA I OTPLATA ZA 2020.**

<b>PRIMICI</b>	
<b>Primljeni krediti</b>	<b>0,00 kn</b>
<b>Pozajmice</b>	<b>0,00 kn</b>
<b>Primitak od povratka danih kredita</b>	<b>101.628,98 kn</b>
Pozajmica ZT Rijeka	18.293,98 kn
Pozajmica OŠ Buje	8.335,00 kn
Pozajmica TU Kopar	75.000,00 kn

<b>IZDACI</b>	
<b>Dani zajmovi</b>	<b>603.843,44 kn</b>
ZT Bale sukladno odluci br. 34 Skupštine Talijanske unije *	228.843,44 kn
TU Kopar sukladno odluci br. 214 Izvršnog odbora Talijanske unije **	375.000,00 kn
<b>Otplata kredita</b>	<b>0,00 kn</b>
<b>Otplata zajma</b>	<b>0,00 kn</b>

Najviši iznos do kojega se udruga može jednokratno kratkoročno zadužiti	200.000,00 kn
Najviši iznos do kojega neprofitna organizacija može jednokratno dati kratkoročne zajmove	400.000,00 kn

\* Iznos proizlazi iz Plana otplate reprogramiranih obveza izrađen temeljem sklopljenog Upravnog ugovora KLASA: 415-02/20-10/82, URBROJ: 513-007-18-2020-5 sklopljenog dana 28.04.2020. godine od strane Ministarstva financija - Porezne uprave Pazin, Zajednice Talijana Bale i Talijanske unije. Te se donosi na period od 28. lipnja 2020. godine do 28. prosinca 2021. godine. S obzirom da će Talijanska unija pokriti isključivo iznos koji ZT Bale neće biti u stanju pokriti iz vlastitih sredstava prethodno navedeni iznos bi mogao biti i manji. Talijanska unija i ZT sklopiti će ugovor o zajmu na deset godina bez kamata.

\*\* Sukladno odluci br. 214 Izvršnog odbora, nakon odobrenja od strane Skupštine, Talijanska unija Rijeka će doznačiti Talijanskoj uniji Kopar iznos od 50.000,00 €. Talijanska unija Rijeka i Talijanska unija Kopar sklopiti će ugovor o zajmu na deset godina bez kamata.

**Capitolo 4545 MAECI - ordinario**

Disponibilità **1,976,885.00 €**

<b>Beneficiari</b>	<b>Denominazione del progetto</b>	<b>Descrizione del progetto</b>	<b>Importo al lordo</b>
Comunità	Fondo di promozione	Copertura delle spese di funzionamento delle Comunità: spese di regia, spese per collaboratori, spese per servizi, spese per cancelleria, altre spese imputabili alla gestione della CI	557,100.00 €
EDIT	Abbonamenti	Distribuzione de "La Voce del Popolo", "Panorama", "Arcobaleno", "Batana" e abbonamento all'agenzia STA	370,000.00 €
CRS	Spese funzionali	Copertura delle spese di funzionamento del CRS: regia, spese per collaboratori, spese per servizi, indennizzi, altre spese imputabili alla gestione del CRS	171,000.00 €
CSMC	Spese collaboratori	Copertura delle spese dei collaboratori del CSMC	40,000.00 €
UI FIUME	Spese funzionali	Copertura delle spese di funzionamento degli uffici dell'UI di Fiume: retribuzione personale, spese materiali, spese per servizi, altre spese imputabili al funzionamento degli uffici dell'UI di Fiume	200,000.00 €
UI CAPODISTRIA	Spese funzionali	Copertura delle spese di funzionamento degli uffici dell'UI di Capodistria: retribuzione personale, spese materiali, spese per servizi, altre spese imputabili al funzionamento degli uffici dell'UI di Fiume	75,000.00 €
UI	Spese organi	Copertura delle spese di funzionamento degli organi dell'Unione Italiana	146,000.00 €
CI MONTENEGRO	Spese gestione	Copertura delle spese funzionali della CI di Montenegro	27,500.00 €
UPT	Spese gestione	Copertura delle spese di gestione UPT	390,285.00 €

**Totale complessivo 1,976,885.00 €**

Tutti gli importi sono espressi in €

### FONDO DI PROMOZIONE 2021

NR.	COMUNITÀ DEGLI ITALIANI	TOTALE 2021
1	ABBAZIA	7,800.00
2	ALBONA	12,800.00
3	ANCARANO	2,600.00
4	BERTOCCHI	6,700.00
5	BUIE	15,000.00
6	CAPODISTRIA	11,900.00
7	CASTELVENERE	9,000.00
8	CHERSO	5,400.00
9	CITTANOVA	11,200.00
10	CRASSIZA	4,300.00
11	CREVATINI	7,300.00
12	DIGNANO	15,000.00
13	DRAGA DI MOSCHIENA	5,700.00
14	FASANA	9,000.00
15	FIUME	52,900.00
16	GALLESANO	13,500.00
17	GRISIGNANA	7,200.00
18	ISOLA - P. Besenghi degli Ughi	12,600.00
19	ISOLA - Dante Alighieri	11,800.00
20	KUTINA	6,000.00
21	LAURANA	6,000.00
22	LEVADE-GRADIGNE	4,900.00
23	LIPIK	6,000.00
24	LUSSINPICCOLO	7,800.00
25	MATTERADA	9,800.00
26	MOMIANO	11,500.00
27	MOMPADERNO	4,000.00
28	MONTONA	5,600.00
29	ORSERA	5,300.00
30	PARENZO	17,000.00
31	PIRANO	13,900.00
32	PISINO	7,500.00
33	PLOSTINE	7,500.00
34	POLA	47,200.00
35	ROVIGNO	19,000.00
36	SALVORE	10,700.00
37	SAN LORENZO - BABICI	9,500.00
38	SANTA DOMENICA	7,100.00
39	SISSANO	13,000.00
40	SPALATO	4,900.00
41	STERNA	4,000.00
42	TORRE	12,000.00
43	UMAGO	17,000.00
44	VALLE	15,000.00
45	VEGLIA	5,400.00
46	VERTENEGLIO	15,000.00
47	VILLANOVA	6,400.00
48	VISIGNANO	6,000.00
49	VISINADA	12,000.00
50	ZAGABRIA	5,000.00
51	ZARA	13,400.00
	<b>TOTALE</b>	<b>557,100.00</b>

**Contributo della Regione FVG**

Disponibilità **570,000.00 €**

<b>Beneficiari</b>	<b>Denominazione del progetto</b>	<b>Descrizione del progetto</b>	<b>Importo al lordo</b>
Comunità	Attività sportive	Copertura delle spese di organizzazione di eventi sportivi per le Comunità degli Italiani e relativo acquisto di trofei ed attrezzature	32,000.00 €
CI Montenegro	Attività culturali	Finanziamento delle attività della CI di Montenegro	57,500.00 €
SEI	Firenze e Siena	Escursione culturale per gli alunni delle SEI	50,400.00 €
Istituzioni scolastiche	Attività sportive	Copertura delle spese di organizzazione di eventi sportivi per le istituzioni scolastiche e relativo acquisto di trofei ed attrezzature	30,000.00 €
SEI	Colonie	Alla scoperta della Regione FVG. Percorsi educativi per ragazzi delle classi VI CRO/VII SLO da attuare nelle località della Regione FVG	80,000.00 €
CRS	Spese funzionali	Copertura delle spese imputabili all'attività del CRS	90,000.00 €
UI	CSMC	Copertura delle spese del Centro studi musica classica "Luigi Dallapiccola"	55,000.00 €
CI Zara	Asilo Zara	Copertura delle spese di funzionamento dell'asilo della Comunità degli Italiani di Zara	35,000.00 €
CARLO COMBI	Attività COMBI	Copertura parziale delle attività svolte dal Centro Culturale Carlo Combi	10,000.00 €
RTV Capodistria	Programmi	Cofinanziamento programmi	20,000.00 €
UI	Attività culturali CI	Copertura parziale delle spese per le attività tradizionali delle CI	110,100.00 €



**Totale complessivo 570,000.00 €**

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
1	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura italiana. 4. VALORIZZAZIONE E PROMOZIONE 5. NO 6. SI	Attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.). Attività artistiche delle CI (Complessi corali e musicali, attività teatrale, attività artistiche, ecc.). Diffusione della lingua italiana (corsi di italiano nelle CI in cui non esiste una scuola italiana). Eventi culturali, promozione dell'arte e della cultura italiana nei paesi domiciliari e all'estero, acquisto di mezzi e attrezzature, ecc.  L'obiettivo principale del progetti e la conservazione della lingua e della cultura italiana coinvolgendo circa 10000 soci dell'UI.	01-2021/ 12-2021	545,600.00 €	496,000.00 €	0.00 €
2	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Dirigenti artistici residenti in Italia 4. DIRIGENTI ARTISTICI ITA 5. SI 6. SI	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI di Isola Besenghi, Umago, Cittanova e Buie.	09-2021/ 12-2021	22,000.00 €	20,000.00 €	0.00 €
3	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Università per la terza età e formazione permanente 4. TERZA ETA' 5. NO 6. NO	Lo scopo dell'iniziativa è di: - promuovere e sviluppare interessi culturali fra le persone che hanno superato una determinata età, col mantenere viva la loro attività intellettuale e spirituale e con renderle partecipi ed interessate allo sviluppo della società nelle sue varie espressioni; - sviluppare e completare il patrimonio di conoscenze e di esperienze acquisite dalle singole persone nella loro attività; - favorire la partecipazione degli associati alle varie iniziative realizzate, purché attuate ai fini istituzionali.	01-2021/ 12-2021	9,900.00 €	9,000.00 €	0.00 €
4	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Attività socio culturali 4. ATTIVITA' SOCIO CULTURALI 5. NO 6. NO	Attività generale. Remunerazione dei dirigenti del Coro "Fedeli Fiumani". Presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni.	01-2021/ 12-2021	11,000.00 €	10,000.00 €	0.00 €
5	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Organizzazione di eventi con artisti italiani 4. ARTISTI ITALIANI 5. NO 6. SI	Il progetto prevede l'organizzazione di 5 eventi da realizzare sul territorio d'insediamento storico della CNI e 1 in Montenegro.  L'obbiettivo dell'iniziativa è quello di coinvolgere gli artisti italiani nelle attività della CNI.	01-2021/ 12-2021	99,000.00 €	90,000.00 €	0.00 €

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
6	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Finanziamento delle attività della CI di Montenegro 4. CI MONTENEGRO 5. NO 6. SI	Attività culturali della CI di Montenegro.	01-2021/ 12-2021	119,900.00 €	109,000.00 €	0.00 €
7	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Escursione di studio in Italia per i soci delle CI 4. ESCURSIONE SOCI 5. SI 6. SI	Escursione di studio in Italia dei soci delle Comunità degli Italiani.	2021	220,000.00 €	200,000.00 €	0.00 €
8	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Escursione di studio in Italia per i dirigenti delle CI 4. ESCURSIONE DIRIGENTI 5. SI 6. SI	Escursione di studio in Italia dei soci delle Comunità degli Italiani.	2021	49,500.00 €	45,000.00 €	0.00 €
9	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Restauro tombe italiane 4. RESTAURO TOMBE 5. SI 6. SI	Restauro delle tombe italiane in Croazia, Slovenia e Montenegro	2021	55,000.00 €	50,000.00 €	0.00 €
I		<b>TOTALE PARZIALE</b>			<b>1,131,900.00 €</b>	<b>1,029,000.00 €</b>	

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
10	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Valorizzazione della rete scolastica della CNI 4. VALORIZZAZIONE SCUOLE 5. SI 6. SI	Istituzioni prescolari Italiane "Girotondo dell'amicizia", XIX edizione, incontri dei bambini del "gruppo scolare" propedeutici all'iscrizione alla scuola elementare  Scuole Elementari Italiane "Gara di lingua italiana" - XLIX edizione, collaborazione con la testata "Arcobaleno" e cerimonia premiazione  Scuole Medie Superiori Italiane "Gara di lingua italiana", XX edizione e cerimonia di premiazione Incontro degli operatori scolastici pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI, XII edizione Premio Antonio Pellizzer, XIII edizione, riconoscimento ai docenti che maggiormente hanno contribuito alla cura e promozione della lingua italiana	2021	23,089.00 €	20,990.00 €	0.00 €
11	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Corso di aggiornamento L'italianistica contemporanea: lingua, comunicazione e cultura italiana 4. CORSO DI AGGIORNAMENTO 5. SI 6.	Il Corso di aggiornamento L'italianistica contemporanea: lingua, comunicazione e cultura italiana è giunto quest'anno alla sua settima edizione. Esso si rivolge a professori, maestri ed educatori delle istituzioni della Comunità Nazionale Italiana, nonché a tutti gli insegnanti interessati.  - I corsisti acquisiscono criteri e spunti operativi per l'insegnamento della lingua italiana standard, affinando la propria competenza metalinguistica e approfondendo le conoscenze delle tendenze dell'italiano contemporaneo. Il Corso rappresenta per i partecipanti una fonte di sapere pratico e nuove idee da incorporare nel processo didattico, nonché una possibilità per l'immersione nella lingua/cultura italiana contemporanea attraverso la viva voce dei docenti di madrelingua.  - Oltre ai professionisti dell'insegnamento, il Corso di aggiornamento viene offerto come attività extracurricolare a tutti gli studenti dei Corsi di laurea in Lingua e letteratura italiana del Dipartimento di Italianistica di Fiume, ma anche ad altri interessati. In questa maniera, gli studenti possono fin dal primo anno di studio approfondire in pratica gli argomenti trattati nelle loro regolari ore di lezione.	2021	9,900.00 €	9,000.00 €	3,000.00 €
12	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Corso di aggiornamento: gestione dello stress 4. CORSO GESTIONE STRESS 5. NO 6. NO	Il corso che si terrà ad Abbazia nel mese di febbraio, in collaborazione con uno psicologo con esperienza lavorativa diretta nel settore scolastico, prevede un aggiornamento sulle tecniche della gestione dello stress. In questo periodo di COVID19 i docenti e gli alunni soffrono ancor più dello stress e pertanto si è deciso di procedere con il presente corso.	2021	12,650.00 €	11,500.00 €	0.00 €
13	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Docenti dall'Italia 4. DOCENTI ITALIANI 5. SI 6. SI	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia delle istituzioni scolastiche di Rovigno, Buie e Isola.	2021	66,000.00 €	60,000.00 €	0.00 €

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
14	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. La Voce nelle scuole 4. VOCE SCUOLE XII 5. NO 6. NO	Distribuzione gratuita del quotidiano "La Voce del Popolo" agli alunni delle VII e VIII/IX classi delle SEI e agli studenti delle III e IV classi delle SMSI in Croazia e Slovenia e ai loro docenti. "La Voce nelle scuole" si prefigge di coinvolgere e stimolare gli insegnanti e gli alunni a dedicare la loro attenzione all'esplorazione degli argomenti e delle problematiche di particolare interesse e di attualità attraverso l'uso didattico de "La Voce".	2021	<b>104,478.00 €</b>	<b>94,980.00 €</b>	<b>0.00 €</b>
15	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Valorizzazione eccellenze SEI 4. ECCELLENZE SEI 5.SI 6.SI	Valorizzazione delle eccellenze nell'ambito delle SEI L'iniziativa prevede l'organizzazione di un'uscita in Italia per gli alunni meritevoli delle classi V/VI e VII/VIII delle SEI di Croazia e Slovenia.	2021	<b>16,500.00 €</b>	<b>15,000.00 €</b>	<b>0.00 €</b>
16	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Valorizzazione eccellenze IP 4. ECCELLENZE IP 5.SI 6.SI	Valorizzazione delle eccellenze nell'ambito delle IP L'iniziativa prevede l'organizzazione di laboratori in Italia per i bambini meritevoli di età prescolare.	2021	<b>16,500.00 €</b>	<b>15,000.00 €</b>	<b>0.00 €</b>

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
17	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. MOF - miglioramento dell'offerta formativa 4. MOF 5. NO 6. SI	MOF - miglioramento dell'offerta formativa (A.S. 2020/2021): Attrezzature, mezzi didattici e relativa manutenzione; scambi culturali con le scuole italiane; partecipazione a concorsi letterari, competizioni e Olimpiadi del sapere a livello regionale e nazionale in Italia; progetti antidispersione scolastica; progetti didattici specifici.	2021	330,000.00 €	300,000.00 €	0.00 €
18	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. UI - Manuali, testi ausiliari, schede prescolari 4. MANUALI 5. SI 6. SI	Manuali, testi ausiliari, schede prescolari	2021	317,966.00 €	289,060.00 €	0.00 €
19	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Laboratorio Scientifico Itinerante per le scuole della CNI 4. LABORATORIO SCIENTIFICO 5. SI 6. SI	<b>Laboratorio Scientifico Itinerante per le scuole della CNI.</b> La gamma di esperimenti offerti dal laboratorio comprende esercitazioni pratiche di biologia, biotecnologie e chimica, suddivisi in tre programmi fondamentali: I Esperimenti per le scuole elementari e medie II Esperimenti per le scuole medie superiori III Esperimenti avanzati di approfondimento per le scuole medie superiori. Seminari di aggiornamento e approfondimento su temi scientifici per i docenti delle scuole CNI.	2021	19,800.00 €	18,000.00 €	0.00 €
20	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Laboratori didattici, creativi e linguistici per gli allievi delle istituzioni prescolari e scolastiche della CNI 4. LABORATORI DIDATTICI 5. SI 6. SI	Istituzioni prescolari Italiane 1. Laboratori didattici e spettacoli per la fascia prescolare Scuole Elementari Italiane - Classi inferiori 1. "I colori dell'autunno", XII edizione, giornata di studio interdisciplinare con percorso didattico integrato, classi III CRO/IV SLO 2. Laboratori didattici e spettacoli per ragazzi - 3. "Un fiore per la mamma", XXXIV edizione del Concorso de "La Voce" Scuole Medie Superiori Italiane 1. La Scuola incontra ... Incontri con personaggi di spicco del mondo CNI e della cultura italiana 3. La Scuola incontra ... Incontri con personaggi di spicco del mondo CNI e della cultura italiana	2021	16,874.00 €	15,340.00 €	0.00 €

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
21	II. IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Università Pola, Fiume e Capodistria 4. Università 5. SI 6. SI	Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola; Sezione di Studi Italiani, Dipartimento di Studi Interdisciplinari, Italiani e Culturali, dell'Università degli Studi "Juraj Dobrila" di Pola; Dipartimento di italianistica della Facoltà di Filosofia dell'Università di Fiume; Dipartimento di italianistica della Facoltà di studi umanistici dell'Università del Litorale di Capodistria. a) Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia della Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola e della Sezione di Studi Italiani, Facoltà di Studi Interdisciplinari, Italiani e Culturali, dell'università "Juraj Dobrila" di Pola. (60.000 € al netto). Per i tre progetti assestanti presentati dal Dipartimento di Italianistica della Facoltà di Filosofia dell'Università di Fiume (50.000 € al netto). Per la copertura delle spese del Dipartimento di Italianistica della Facoltà di studi umanistici dell'Università del Litorale di Capodistria (11.000 € al netto); b) Università Juraj Dobrila di Pola -borsa libro cumulativa per la Facoltà delle Scienze della formazione (1.000 € al netto) -borsa libro cumulativa per il Dipartimento degli studi di lingua italiana (1.000 € al netto) -borsa libro cumulativa per il Dipartimento di Italianistica Fiume (1.000 € al netto) -borsa libro cumulativa per il Dipartimento di Italianistica, Capodistria (1.000 € al netto) c) Organizzazione di un corso di Giurisprudenza presso l'università degli Studi di Fiume, con docenti dell'Ateneo triestino (3.000 € al netto).	2021	140,800.00 €	128,000.00 €	0.00 €
22	II. IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Aggiornamento e formazione in servizio 4. AGGIORNAMENTO 5. SI 6. SI	Formazione dei docenti delle istituzioni scolastiche e prescolari della CNI	2021	33,000.00 €	30,000.00 €	0.00 €
23	II. IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Orientamento professionale 4. ORIENTAMENTO 5. SI 6. SI	Organizzazione di incontri con i maturandi di tutti gli indirizzi di studio, liceali e professionali, per aiutarli nella scelta formativa futura - orientamento professionale, promozione delle borse di studio UI vincolate (3 incontri x 7 Scuole). Incontri con i dipartimenti per educatori e di italianistica di Fiume, Pola e Capodistria. Organizzazione della partecipazione dei maturandi delle Scuole della CNI alle "Giornate aperte" dell'Università degli Studi di Trieste.	2021	7,700.00 €	7,000.00 €	0.00 €

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
24	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Percorsi formativi SEI 4. FORMAZIONE SEI 5. SI 6. SI	Percorsi formativi per gli alunni delle SEI Scambi culturali di classe	2021	33,000.00 €	30,000.00 €	0.00 €
25	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Percorsi formativi SMSI 4. FORMAZIONE SMSI 5. SI 6. SI	Percorsi formativi per gli studenti SMSI	2021	33,000.00 €	30,000.00 €	0.00 €
26	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA Via delle Pile 1/IV 2. 51000 Fiume Croazia 3. Aggiornamento educatori 4. REGGIO CHILDREN 5. NO 6. NO	Reggio Children: Aggiornamento per gli educatori degli asili della CNI	2021	27,500.00 €	25,000.00 €	0.00 €
<b>II</b>		<b>TOTALE PARZIALE</b>			<b>1,208,757.00 €</b>	<b>1,098,870.00 €</b>	
27	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA	1. Dramma Italiano Teatro Nazionale croato "Ivan De Zajc", Fiume Via Uljarska 1/1 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Spettacoli del Dramma Italiano 4. DRAMMA ITALIANO 5. NO 6. NO	Dramma Italiano di Fiume- contributo per la realizzazione di attività teatrali	2021	121,000.00 €	110,000.00 €	0.00 €
28	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA	1. Dramma Italiano Teatro Nazionale croato "Ivan De Zajc", Fiume Via Uljarska 1/1 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Documentario sul Dramma Italiano di Fiume 4. DRAMMA ITALIANO 5. 6.	Dramma Italiano- realizzazione del documentario che presenterà la compagnia in tournée , il mondo che la circonda e le interviste alle principali entità che orbitano e hanno orbitato intorno alla medesima.  - Raccogliere informazioni e creare un documento ufficiale che racconti la nostra storia. Con testimonianze reali della prima compagnia stabile di lingua italiana. - La proiezione del documentario sarà fatta in tutte le nostre Istituzioni	2021	33,000.00 €	30,000.00 €	10,000.00 €



		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
29	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA	1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13 2. Rovigno , Croazia 3. Promozione patrimonio cartografico 4. PATRIMONIO CARTOGRAFICO 5. NO 6. NO	Il progetto prevede l'avvio di un'opera di promozione del patrimonio cartografico del CRS. La prima fase del progetto prevede l'analisi del patrimonio da una commissione di esperti.  L'obiettivo dell'iniziativa è valorizzare la presenza della cultura italiana nell'Adriatico orientale.	2021	33,000.00 €	30,000.00 €	0.00 €
30	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA A	1. Pietas Julia, Pola 2. 52100 Pola, Croazia 3. Pubblicazione libro Pietas Julia 4. PIETAS IULIA 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la pubblicazione di una ricerca dell'associazione Pietas Iulia sul ruolo delle educatrici.  L'obiettivo è di valorizzare il ruolo delle educatrici nella verticale scolastica	2021	16,500.00 €	15,000.00 €	0.00 €
31	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA A	1. Pietas Julia, Pola 2. 52100 Pola, Croazia 3. Collaborazione esuli 4. ESULI 5. NO 6. NO	Il progetto prevede la collaborazione con le associazioni degli esuli.  L'obiettivo è di incrementare i rapporti con le associazioni degli esuli	2021	33,000.00 €	30,000.00 €	0.00 €
32	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA	1. Redazioni Italiane di Radio Fiume e Pola 2. Fiume 51 000, Croazia 3. Corsi e strumenti di aggiornamento, perfezionamento e comunicazione professionale in giornalismo radiotelevisivo 4. RADIO CORSI 5. SI 6. SI	Il progetto prevede la continuazione delle qualità delle trasmissioni giornaliere di Radio Fiume e Radio Pola. - Aggiornare professionalmente i giornalisti della Redazione Italiana di Radio Fiume e Radio Pola su tutte le tematiche che hanno come fine la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana in Croazia e Slovenia. Scambio professionale, fra i giornalisti della CNI di Croazia e Slovenia. - La Redazione italiana di Radio Fiume ha soli 2 giornalisti, c'è un forte bisogno di fornire gli strumenti necessari per essere in grado di rispondere alle esigenze informative di una comunità minoritaria.	2021	11,000.00 €	10,000.00 €	0.00 €
III		<b>TOTALE PARZIALE</b>			<b>247,500.00 €</b>	<b>225,000.00 €</b>	

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
33	IV ATTIVITA' GIOVANILI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Sostegno alle attività giovanili dell'UI 4. GIOVANI UI 5. NO 6. NO	Sostegno alle attività giovanili dell'UI. Organizzazione di Rassegne giovanili, corsi di formazione, laboratori, tavole rotonde, convegni, scambi culturali, altri eventi e manifestazioni	2021	69,300.00 €	63,000.00 €	0.00 €
34	IV ATTIVITA' GIOVANILI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio Università italiane 4. BORSE STUDIO 5. NO 6. NO	Borse studio per le Università in Italia -10 mensilità (I-VII X-XII 2020/2021) di € 464,81 x 26 borse di studio = 120.900,00 € -7 mensilità (I-VII 2020) di € 464,81 x 8 borse di studio = 26.030,00 € -3 mensilità (X-XII 2020/2021) x 8 nuovi borsisti di € 464,81 = 11.160,00 € -contributo laurea 2 mensilità (2020) di € 464,81 x 4 borse di studio = 3.750,00 €	a.a. 2020/2021	178,024.00 €	161,840.00 €	0.00 €
35	IV ATTIVITA' GIOVANILI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio Università Croazia e Slovenia 4. BORSE STUDIO 5. NO 6. NO	Borse studio per le Università in Croazia e Slovenia -10 mensilità (I-VII X-XII 2020/2021) di € 180,00 x 31 borsa di studio = 55.800,00 € -7 mensilità (I-VII 2020) di € 180,00 x 8 borse di studio = 10.080,00 € -3 mensilità (X-XII 2020/2021) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 € -contributo laurea 2 mensilità (2020) di € 180,00 x 5 borse di studio = 1.800,00 €	a.a. 2020/2021	79,200.00 €	72,000.00 €	0.00 €
36	IV ATTIVITA' GIOVANILI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio J.Dobriča Pola 4. BORSE STUDIO 5. NO 6. NO	Facoltà di scienze della Formazione e Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobriča" di Pola -10 mensilità (I-VII X-XII 2020/2021) di € 180,00 x 9 borse di studio = 16.200,00 € -7 mensilità (I-VII 2020) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 € -3 mensilità (X-XII 2020/2021) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 € -contributo laurea 2 mensilità (2020) di € 180,00 x 5 borse di studio = 1.800,00 €	a.a. 2020/2021	30,690.00 €	27,900.00 €	0.00 €

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
37	IV ATTIVITA' GIOVANILI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio Università Fiume e Capodistria 4. BORSE STUDIO 5. NO 6. NO	Borse studio: a) Dipartimento di Italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume; b) Dipartimento di linguistica applicata Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'università del Litorale di Capodistria -10 mensilità (I-VII X-XII 2020/2021) di € 180,00 x 11 borse di studio = 19.800,00 € -7 mensilità (I-VII 2020) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 € -3 mensilità (X-XII 2020/2021) x 5 nuovi borsisti di € 180,00 = 2.700,00 € -2 mensilità (2020) di € 180,00 x 1 borsa studio = 360,00 € -contributo laurea 2 mensilità (2020) di € 180,00 x 1 borsa di studio = 360,00 €	a.a. 2020/2021	32,076.00 €	29,160.00 €	0.00 €
38	IV ATTIVITA' GIOVANILI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borse studio specializzazioni post laurea 4. BORSE STUDIO 5. NO 6. NO	Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro. Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche	a.a. 2020/2021	22,000.00 €	20,000.00 €	0.00 €
39	IV ATTIVITA' GIOVANILI	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Borsa studio Collegio Mondo Unito 4. Collegio Mondo Unito 5. NO 6. NO	1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 23.250,00 € per anno scolastico.	a.a. 2020/2021	51,150.00 €	46,500.00 €	0.00 €
IV		<b>TOTALE PARZIALE</b>			<b>462,440.00 €</b>	<b>420,400.00 €</b>	
40	V CULTURA ED ARTE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. CONCORSO D'ARTE E CULTURA ISTRIA NOBILISSIMA, LI EDIZIONE 4. ISTRIA NOBILISSIMA 5. SI 6. SI	Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa di 1 Antologia.	2021	33,000.00 €	30,000.00 €	13,333.00 €
41	V CULTURA ED ARTE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. MOSTRE D'ARTE 4. EX TEMPORE DI PITTURA GRISIGNANA 5. SI 6. SI	Fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfresco per i musicisti e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti.	2021	11,000.00 €	10,000.00 €	22,000.00 €

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
42	V CULTURA ED ARTE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. FESTIVAL DELLA CANZONE PER L'INFANZIA VOCI NOSTRE 4. VOCI NOSTRE 5. SI 6. SI	Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria (gettone presenza e spese viaggio per 5 membri della giuria internazionale), diplomi e borsa disco ai compositori/parolieri, premi agli autori vincitori, dono a ciascun minicantante, presentazione, ospiti, realizzazione della scenografia, impianto audio e luci, ripresa del festival e visione in streaming, preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, preparazione del materiale didattico (CD, DVD, canzoniere) supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto.	2021	26,400.00 €	24,000.00 €	16,000.00 €
43	V CULTURA ED ARTE	1. UI e CI di Dignano Via delle pile 1, Fiume e Piazza del Popolo 4 Dignano. 2. Fiume-Dignano, Croazia 3. Festival Internazionale del Folklore Leron - XIX, XX e XXI 4. LERON 5. SI 6. NO	La manifestazione si svolge in due giornate ed ha luogo la seconda metà di agosto. Vi prendono parte gruppi folk provenienti da diversi Paesi i quali vengono premiati da una giuria d'esperti per l'originalità nella danza, per la musica e gli strumenti, per i costumi. - Valorizzare, diffondere le tradizioni popolari e il patrimonio folk della CNI; conoscere le tradizioni popolari di gruppi folk provenienti da altre regioni e Paesi; promuovere la multiculturalità; diffondere un messaggio di pace e fratellanza tra i popoli. - Grazie al "Leron", Dignano diventa per 2 giorni luogo d'incontro di varie culture.	2021	26,400.00 €	24,000.00 €	19,333.00 €
44	V CULTURA ED ARTE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. FESTIVAL DELL'ISTROVENETO 4. FIV 5. SI 6. SI	IX edizione del Festival dell'Istroveneto con VIII edizione di Dimela cantando a Cittadella, Capodistria e Buie	2021	55,000.00 €	50,000.00 €	40,667.00 €
45	V CULTURA ED ARTE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Tutela dialetto autoctono 4. FESTIVAL DELL'ISTRIOTO 5. SI 6. SI	Tutela e valorizzazione del dialetto autoctono degli Italiani dell'Istria- progetto Festival dell'istrioto e progetto di registrazione istituzionale del dialetto istrioto quale bene culturale immateriale	2021	27,500.00 €	25,000.00 €	23,333.00 €
46	V CULTURA ED ARTE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Atlante Istroveneto 4. ATLANTE 5. SI 6. SI	Pubblicazione dell'ultimo volume	2021	16,500.00 €	15,000.00 €	0.00 €
47	V CULTURA ED ARTE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Anniversario Dante 4. DANTE 5. SI 6. SI	Manifestazioni all'insegna dell'anniversario della morte di Dante	2021	33,000.00 €	30,000.00 €	0.00 €

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
48	V CULTURA ED ARTE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Anniversario Serenissima 4. SERENISSIMA 5. SI 6. SI	Manifestazioni all'insegna dell'anniversario della Serenissima	2021	33,000.00 €	30,000.00 €	0.00 €
49	V CULTURA ED ARTE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Rassegna cinematografica Alida Valli 4. RASSEGNA VALLI 5. SI 6. SI	L'iniziativa prevede l'organizzazione di 9 rassegne presso 5 sedi incentrate sulla nota attrice polesana Alida Valli. L'obbiettivo è quello di coinvolgere istituzioni italiane suo territorio della CNI su un tema d'interesse per ambedue le realtà.	2021	55,000.00 €	50,000.00 €	0.00 €
50	V CULTURA ED ARTE	1. UNIONE ITALIANA 2. 51000 Fiume, Croazia 3. Mostra fotografica Alida Valli 4. MOSTRA VALLI 5. SI 6. SI	L'iniziativa prevede l'organizzazione di 3 rassegne fotografiche incentrate sulla nota attrice polesana Alida Valli. L'obbiettivo è quello di coinvolgere istituzioni italiane suo territorio della CNI su un tema d'interesse per ambedue le realtà.	2021	33,000.00 €	30,000.00 €	0.00 €
<b>V</b>		<b>TOTALE PARZIALE</b>			<b>349,800.00 €</b>	<b>318,000.00 €</b>	
51	VI IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	1. UI Fiume Via delle Pile 1 2. 51000 Fiume Croazia 3. Redesign Unione Italiana 4. REDESIGN UI 5. NO 6. NO	Revisione dell'immagine coordinata dell'Unione Italiana	2021	7,700.00 €	7,000.00 €	0.00 €
52	VI IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	1. UI Fiume Via delle Pile 1 2. 51000 Fiume Croazia 3. Marchio Imprenditori CNI 4. MARCHIO CNI 5. NO 6. NO	Ideazione e promozione del marchio Imprenditori CNI	2021	16,500.00 €	15,000.00 €	0.00 €
53	VI IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	1. UI Fiume Via delle Pile 1 2. 51000 Fiume Croazia 3. Apertura di un incubatore a Valle 4. INCUBATORE VALLE 5. NO 6. NO	Avvio di un incubatore a Valle destinato agli imprenditori CNI	2021	35,200.00 €	32,000.00 €	0.00 €

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
54	VI IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	1. UI Fiume Via delle Pile 1 2. 51000 Fiume Croazia 3. Concorso miglior imprenditore 4. MIGLIOR IMPRENDITORE 5. NO 6. NO	Premiazione delle eccellenze della CNI nel campo dell'imprenditoria	2021	18,700.00 €	17,000.00 €	0.00 €
55	VI IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	1. UI Fiume Via delle Pile 1 2. 51000 Fiume Croazia 3. Raccontare Pirano 4. RACCONTARE PIRANO 5. NO 6. NO	Promozione del territorio attraverso lo storytelling della CNI autoctona.	2021	8,800.00 €	8,000.00 €	0.00 €
56	VI IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	1. UI Fiume Via delle Pile 1 2. 51000 Fiume Croazia 3. Aggiornamento imprenditori nel turismo e agricoltura 4. AGGIORNAMENTO TURISMO 5. SI 6. SI	Finanziamento di corsi per gli imprenditori della CNI nel campo turistico ed agricolo	2021	16,500.00 €	15,000.00 €	0.00 €
57	VI IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	1. UI Fiume Via delle Pile 1 2. 51000 Fiume Croazia 3. Promozione video imprenditoria CNI 4. PROMOZIONE IMPRENDITORIA 5. SI 6. SI	Finanziamento di corsi per gli imprenditori della CNI nel campo turistico ed agricolo	2021	20,900.00 €	19,000.00 €	0.00 €
58	VI IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	1. UI Fiume Via delle Pile 1 2. 51000 Fiume Croazia 3. Acquisto arredi Santa Lucia 4. ACQUISTO ARREDI 5. SI 6. SI	Acquisto di arredi e attrezzatura per le necessità dell'incubatore d'impresa di Santa Lucia	2021	11,000.00 €	10,000.00 €	0.00 €

		1	2	3	4	5	6
		1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
59	VI IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	1. EDIT Ente giornalistico - editoriale Via Re Zvonimir 20a 2. 51000 Fiume, Croazia 3. La Voce Economia 4. VOCE ECONOMIA 5. NO 6. NO	Pubblicazione e distribuzione di "La Voce Economia"	2021	33,000.00 €	30,000.00 €	0.00 €
60	VI IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE	1. UI Fiume Via delle Pile 1 2. 51000 Fiume Croazia 3. Aggiornamento imprenditori nel campo della ristorazione 4. AGGIORNAMENTO RISTORAZIONE 5. SI 6. SI	Finanziamento di corsi per gli imprenditori della CNI nel campo della ristorazione	2021	20,350.00 €	18,500.00 €	0.00 €
VI		<b>TOTALE PARZIALE</b>			188,650.00 €	171,500.00 €	

	1	2	3	4	5	6
	1. Proponente 2. Località 3. Denominazione 4. Acronimo 5. Altri partecipanti 6. Presenza operatori italiani	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione incluse) in €	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Cofinanziamento
I	TOTALE PARZIALE	COMUNITA' DEGLI ITALIANI		1,131,900.00 €	1,029,000.00 €	
II	TOTALE PARZIALE	IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE		1,208,757.00 €	1,098,870.00 €	
III	TOTALE PARZIALE	IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA		247,500.00 €	225,000.00 €	
IV	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' GIOVANILI		462,440.00 €	420,400.00 €	
V	TOTALE PARZIALE	CULTURA ED ARTE		349,800.00 €	318,000.00 €	
VI	TOTALE PARZIALE	IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE		188,650.00 €	171,500.00 €	
	<b>TOTALE</b>			<b>3,589,047.00 €</b>	<b>3,262,770.00 €</b>	
				3,000,000.00 €	2,727,272.00 €	



**“Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana -  
PIANO 2021**

Nr.	Comunità degli Italiani	Attività culturali	Attività artistiche	Corsi di lingua italiana	Altre attività e iniziative	TOTALE 2021 (6=2+3+4+5)
	1	2	3	4	5	6
1	ABBAZIA	869.27	1,618.98	6,236.95	374.80	<b>9,100.00</b>
2	ALBONA	454.00	8,708.00	1,638.00	1,200.00	<b>12,000.00</b>
3	ANCARANO	0.00	0.00	0.00	2,000.00	<b>2,000.00</b>
4	BERTOCCHI	0.00	0.00	0.00	0.00	<b>0.00</b>
5	BUIE	1,100.00	8,700.00	0.00	0.00	<b>9,800.00</b>
6	CAPODISTRIA	997.73	11,106.73	0.00	3,195.54	<b>15,300.00</b>
7	CASTELVENERE	680.90	4,760.78	0.00	1,308.32	<b>6,750.00</b>
8	CHERSO	0.00	400.00	3,200.00	0.00	<b>3,600.00</b>
9	CITTANOVA	2,119.82	3,768.60	0.00	2,511.58	<b>8,400.00</b>
10	CRASSIZA	0.00	0.00	0.00	1,500.00	<b>1,500.00</b>
11	CREVATINI	5,321.24	2,660.62	0.00	418.14	<b>8,400.00</b>
12	DIGNANO	4,060.00	11,631.80	0.00	2,308.20	<b>18,000.00</b>
13	DRAGA DI MOSCHIENA	200.00	1,500.00	700.00	2,200.00	<b>4,600.00</b>
14	FASANA	735.09	5,808.51	1,856.40	0.00	<b>8,400.00</b>
15	FIUME e SAC Fratellanza	519.70	15,540.41	0.00	16,039.89	<b>32,100.00</b>
16	GALLESANO	1,950.60	8,047.00	0.00	4,202.40	<b>14,200.00</b>
17	GRISIGNANA	1,200.00	4,050.00	0.00	0.00	<b>5,250.00</b>
18	ISOLA - Besenghi	3,383.75	9,948.23	0.00	2,168.02	<b>15,500.00</b>
19	ISOLA - Dante	3,658.36	5,487.54	0.00	5,704.10	<b>14,850.00</b>
20	KUTINA	0.00	0.00	1,500.00	1,500.00	<b>3,000.00</b>
21	LAURANA	0.00	0.00	1,480.00	520.00	<b>2,000.00</b>
22	LEVADE- GRADIGNE	1,600.00	1,600.00	2,000.00	0.00	<b>5,200.00</b>
23	LIPIK	0.00	1,700.00	1,200.00	0.00	<b>2,900.00</b>
24	LUSSINPICCOLO	2,830.00	4,962.00	3,396.00	14,112.00	<b>25,300.00</b>

25	MATTERADA	715.00	7,860.00	0.00	525.00	<b>9,100.00</b>
26	MOMIANO	1,160.00	8,595.00	0.00	2,145.00	<b>11,900.00</b>
27	MOMPADERNO	200.00	0.00	0.00	600.00	<b>800.00</b>
28	MONTONA	0.00	4,150.00	1,200.00	300.00	<b>5,650.00</b>
29	ORSERA	1,200.00	0.00	0.00	400.00	<b>1,600.00</b>
30	PARENZO	1,130.00	14,235.00	0.00	1,835.00	<b>17,200.00</b>
31	PIRANO	7,553.02	6,608.88	0.00	1,338.10	<b>15,500.00</b>
32	PISINO	1,080.00	1,260.00	7,290.00	1,670.00	<b>11,300.00</b>
33	PLOSTINE	0.00	0.00	1,500.00	1,100.00	<b>2,600.00</b>
34	POLA	3,000.00	6,000.00	0.00	6,850.00	<b>15,850.00</b>
35	SAC Lino Mariani	0.00	7,003.58	0.00	5,696.42	<b>12,700.00</b>
36	ROVIGNO e SAC M. Garbin	9,395.50	13,604.50	0.00	0.00	<b>23,000.00</b>
37	SALVORE	0.00	7,550.00	0.00	750.00	<b>8,300.00</b>
38	SAN LORENZO-BABICI	288.36	6,363.55	576.72	21.37	<b>7,250.00</b>
39	SANTA DOMENICA	4,400.00	0.00	0.00	0.00	<b>4,400.00</b>
40	SISSANO	3,500.00	5,100.00	0.00	5,000.00	<b>13,600.00</b>
41	SPALATO	2,000.00	0.00	5,421.97	3,078.03	<b>10,500.00</b>
42	STERNA	0.00	0.00	300.00	1,600.00	<b>1,900.00</b>
43	TORRE	0.00	8,170.00	0.00	2,930.00	<b>11,100.00</b>
44	UMAGO	0.00	11,245.00	0.00	1,955.00	<b>13,200.00</b>
45	VALLE	2,720.00	3,400.00	3,400.00	2,580.00	<b>12,100.00</b>
46	VEGLIA	0.00	2,231.37	720.00	1,148.63	<b>4,100.00</b>
47	VERTENEGLIO	0.00	9,140.03	0.00	4,059.97	<b>13,200.00</b>
48	VILLANOVA	590.58	2,537.02	0.00	472.40	<b>3,600.00</b>
49	VISIGNANO	180.00	2,620.00	0.00	800.00	<b>3,600.00</b>
50	VISINADA	300.00	5,100.00	400.00	400.00	<b>6,200.00</b>
51	ZAGABRIA	0.00	0.00	6,600.00	0.00	<b>6,600.00</b>
52	ZARA	0.00	2,500.00	13,100.00	5,400.00	<b>21,000.00</b>
	<b>TOTALE</b>	<b>71,092.92</b>	<b>247,273.13</b>	<b>63,716.04</b>	<b>113,917.91</b>	<b>496,000.00</b>

**Investimenti capitali - Ufficio per i diritti umani e delle minoranze nazionali**

Disponibilità      **€**                      **KN**  
**209,333.00**      **1,570,000.00**

<b>Istituzione</b>	<b>Denominazione del progetto</b>	<b>Descrizione del progetto</b>	<b>Importo al lordo (€)</b>	<b>Importo al lordo (KN)</b>
UI	Arena International	Cofinanziamento dei laboratori di Arena International	1,333.00	10,000.00
UI	Rassegne CI/SAC	Organizzazione di rassegne con il coinvolgimento delle CI/SAC	6,667.00	50,000.00
UI	Leron	Cofinanziamento del festival del folclore (CI Dignano)	9,333.00	70,000.00
UI	Festival Istroveneto	Organizzazione del Festival dell'Istroveneto	16,000.00	120,000.00
UI	Voci Nostre	Organizzazione del Festival "Voci Nostre"	16,000.00	120,000.00
UI	Istria Nobilissima	Organizzazione del concorso d'arte e di cultura "Istria Nobilissima"	13,333.00	100,000.00
UI	EX Tempore	Organizzazione del concorso internazionale di pittura (CI Grisignana)	12,000.00	90,000.00
UI	CSMC	Concerti del CSMC	2,667.00	20,000.00
UI	Eventi culturali	Organizzazione di eventi culturali (tavole, rotonde, mostre, conferenze)	2,667.00	20,000.00
UI	Festival Istrioto	Organizzazione del Festival dell'Istrioto (CI Sissano)	9,333.00	70,000.00
UI	Rapporti bilaterali	Cofinanziamento attività UI	120,000.00	900,000.00

**Totale complessivo      209,333.00      1,570,000.00**

0.00

**Attività culturali- Ufficio per i diritti umani e delle minoranze nazionali  
Assestamento 2020**

Disponibilità      **€**                      **KN**  
**38,133.00**                      **286,000.00**

<b>Istituzione</b>	<b>Denominazione del progetto</b>	<b>Descrizione del progetto</b>	<b>Importo al lordo (€)</b>	<b>Importo al lordo (KN)</b>
UI	Spese funzionali	Copertura delle spese di funzionamento dell'ufficio dell'UI di Fiume	30,000.00	225,000.00
UI	Istroveneto	Parziale copertura delle spese del festival dell'Istroveneto	8,133.00	61,000.00

**Totale complessivo      38,133.00      286,000.00**

**Investimenti capitali - Ufficio per i diritti umani e delle minoranze nazionali  
Assestamento 2020**

Disponibilità      €                      KN  
   246,667.00    1,850,000.00

<b>Istituzione</b>	<b>Denominazione del progetto</b>	<b>Descrizione del progetto</b>	<b>Importo al lordo (€)</b>	<b>Importo al lordo (KN)</b>
CI POLA	Sanazione del tetto	Riparazione dei danni sul tetto della Comunità che è stato danneggiato dal maltempo	9,467.00	71,000.00
CI SISSANO	Riassetto climatizzazione	Aggiornamento del sistema di riscaldamento/raffreddamento della sede della CI	5,027.00	37,700.00
CI SISSANO	Campo sportivo	Conclusione dei lavori sul campo sportivo avviati con i mezzi destinati alle attività sportive	2,000.00	15,000.00
CI SPALATO	Arredo biblioteca	Acquisto di arredi per la biblioteca comunitaria	5,800.00	43,500.00
CI TORRE	Riassetto climatizzazione	Aggiornamento del sistema di riscaldamento/raffreddamento della sede della CI	5,333.00	40,000.00
CI TORRE	Sostituzione infissi	Sostituzione degli infissi in legno ormai usurati con infissi in alluminio	2,933.00	22,000.00
CI VALLE	Riparazione soffitti	Manutenzione del soffitto della sede della CI	12,000.00	90,000.00
CI CRASSIZA	Isolamento idrico	Sanazione delle infiltrazioni dell'acqua piovana.	6,267.00	47,000.00
CI CASTELVENERE	Ultimazione restauro	Ultima fase della ristrutturazione della sede	20,267.00	152,000.00
CI GALLESANO	Ristrutturazione terrazzo	Sanazione del terrazzo della Comunità che con la pioggia diventa inagibile	18,133.00	136,000.00
CI ALBONA	Riparazione infissi	Ultimazione dei lavori di sostituzione degli infissi del Teatrino	5,427.00	40,700.00
CI CHERSO	Risanamento tetto	Risanamento di alcune crepe sul tetto della CI	2,000.00	15,000.00

CI PARENZO	Riparazione infissi	Sostituzione degli infissi della sede della CI	16,400.00	123,000.00
CI ZAGABRIA	Riparazione pavimenti	Manutenzione dei pavimenti della sede della CI	1,600.00	12,000.00
CI BUIE	Manutenzione sede	Manutenzione dei pavimenti e degli infissi	1,867.00	14,000.00
CI FIUME	Riassetto climatizzazione	Aggiornamento del sistema di riscaldamento/raffreddamento della sede della CI	9,867.00	74,000.00
CI VERTENEGLIO	Videosorveglianza	Installazione sistema di videosorveglianza	1,400.00	10,500.00
CI POLA	Riassetto climatizzazione	Aggiornamento del sistema di riscaldamento/raffreddamento della sede della CI	3,067.00	23,000.00
CI POLA	Ristrutturazione terrazzo	Sostituzione di una parte del terrazzo dell'estivo della CI	5,933.00	44,500.00
CI POLA	Tende oscuranti	Acquisto di tende oscuranti per i vani della CI	1,667.00	12,500.00
CI VISIGNANO	Tasse immobile	Conclusione della procedura dell'acquisto della sede	1,856.00	13,920.00
CI SISSANO	Riscaldamento centrale	Manutenzione del riscaldamento centrale della CI	4,267.00	32,000.00
CI LUSSINPICCOLO	Manutenzione sorveglianza	Manutenzione del sistema di sorveglianza antincendio della CI	693.00	5,200.00
CI VERTENEGLIO	Riparazione pavimenti	Riparazione dei pavimenti del teatro della CI	7,333.00	55,000.00

DIP. ITALIAN. POLA	Attrezzatura informatica	Acquisto di 4 portatili, altoparlanti e stampante	5,000.00	37,500.00
IP CITTANOVA	Ampliamento	Cofinanziamento dell'ampliamento della sede dell'IP di Cittanova cofinanziata dalla Città di Cittanova	30,000.00	225,000.00
IP FIUME	Tende e attrezzatura	Acquisto di tendaggi ed attrezzatura informatica per le sezioni italiane dell'asilo di Fiume	4,133.00	31,000.00

IP ZARA	Attrezzature	Acquisto di attrezzature per gli spazi esterni dell'asilo di Zara	3,000.00	22,500.00
IP BABICI	Facciata	Rinnovo della facciata dell'immobile di proprietà UI	13,513.00	101,345.00
SEI SAN NICOLO'	Attrezzatura	Allestimento degli spazi esterni con attrezzatura sportiva	8,933.00	67,000.00
SEI ROVIGNO	Attrezzatura	Installazione di un sistema di videosorveglianza e acquisto di attrezzatura polifunzionali per il refettorio	10,133.00	76,000.00
SMSI ROVIGNO	Allestimento aule	Acquisto di attrezzature per le aule fisioterapia e informatica	14,666.00	110,000.00

EDIT	Arredi e attrezzature	Acquisto di arredi e attrezzature per le necessità degli uffici dell'EDIT	6,685.00	50,135.00
------	-----------------------	---	----------	-----------

**Totale complessivo    246,667.00    1,850,000.00**

150,604.00

89,378.00

6,685.00

246,667.00



**Attività culturali - Ufficio per i diritti umani e delle minoranze nazionali  
2021**

Disponibilità      €                      KN  
**671,600.00      5,037,000.00**

<b>Istituzione</b>	<b>Denominazione del progetto</b>	<b>Descrizione del progetto</b>	<b>Importo al lordo (€)</b>	<b>Importo al lordo (KN)</b>
UI	Promozione televisiva	Promozione della CNi in collaborazione con TV Nova	30,000.00	225,000.00
EDIT	Spese funzionali	Copertura delle spese di funzionamento dell'EDIT	40,000.00	300,000.00
CRS	Spese funzionali	Copertura delle spese di funzionamento del CRS	14,000.00	105,000.00
COMUNITA' CROAZIA	Affitto	Copertura delle spese di affitto delle CI di Abbazia, Fiume, Moschiena, Spalato, Zara e Zagabria	55,800.00	418,500.00
COMUNITA' CROAZIA	Attività e spese funzionali	Copertura delle spese di funzionamento delle Comunità della Croazia	400,000.00	3,000,000.00
CI DIGNANO	Leron	Parziale copertura delle spese del Festival del folclore "Leron"	10,000.00	75,000.00
CI SISSANO	Istrioto	Parziale copertura delle spese del Festival dell'Istrioto	14,000.00	105,000.00
CI ROVIGNO	DERSII	Copertura delle spese del progetto DERSII	14,000.00	105,000.00
CI POLA	Monte Libric	Cofinanziamento del festival del libro per ragazzi	4,000.00	30,000.00
CI FIUME	Settimana della cultura	Cofinanziamento della settimana della cultura fiumana	8,000.00	60,000.00
CI SPALATO	Corso di lingua	Corso di lingua per gli impiegati dell'ospedale di Spalato	2,000.00	15,000.00
CI UMAGHESE	Tomizza	Collaborazione tra le 4 Comunità dell'umaghesse per valorizzare e conoscere le opere di Tomizza	4,000.00	30,000.00
CI BUIESE	Corso d'arte	Collaborazione tra le CI del Buiese nell'ambito di un laboratorio artistico	2,000.00	15,000.00

CI GRISIGNANA	Ex Tempore	Cofinanziamento dell'Ex Tempore di Grisignana	10,000.00	75,000.00
SMSI ROVIGNO	Ricerca	Ricerca e pubblicazione del libro sugli organismi marini dell'Alto Adriatico	4,000.00	30,000.00
UI	Censimento	Copertura delle spese relative al coinvolgimento della CNI nel Censimento	8,000.00	60,000.00
UI	Supporto amministrativo	Supporto amministrativo-contabile alle Comunità che si trovano in difficoltà (Slavonia, Istria centrale...)	12,800.00	96,000.00
CI GALLESANO	Gastronomia	Promozione delle tradizioni gastronomiche dell'Istria meridionale	2,000.00	15,000.00
CI MOMIANO	Anniversario	30esimo anniversario della CI	1,500.00	11,250.00
UI	Promozione radiofonica	Promozione della CNI in collaborazione con le Radio locali croate	10,000.00	75,000.00
UI	Anniversario	30esimo anniversario dell'UI	5,500.00	41,250.00
UI	Promozione culturale	Organizzazione di eventi in collaborazione con le Comunità degli italiani	20,000.00	150,000.00

**Totale complessivo      671,600.00    5,037,000.00**

0.00

**Investimenti capitali - Ufficio per i diritti umani e delle minoranze nazionali  
2021**

Disponibilità      €                      KN  
**423,733.00      3,178,000.00**

<b>Istituzione</b>	<b>Denominazione del progetto</b>	<b>Descrizione del progetto</b>	<b>Importo al lordo (€)</b>	<b>Importo al lordo (KN)</b>
CI LIPIK	Bocciodromo	Conclusione dei lavori di costruzione del bocciodromo della CI	18,667.00	140,000.00
CI SISSANO	Riqualifica spazi esterni	Riqualifica degli spazi esterni creando uno spazio esterno chiuso	38,933.00	292,000.00
CI PLOSTINE	Riparazione tetto	Riparazione del tetto per fermare l'infiltrazione dell'acqua che sta compromettendo i lavori di ristrutturazione eseguiti alcuni anni fa	20,000.00	150,000.00
CI TORRE	Ristrutturazione	Conclusione dei lavori di ristrutturazione degli spazi della CI (vano C)	8,400.00	63,000.00
CI DIGNANO	Impianto luci	Acquisto di un nuovo impianto luci necessario anche per il progetto Leron	9,600.00	72,000.00
CI VALLE	Riparazione infissi	Manutenzione di tutti gli infissi di Castel Bembo ed altri lavori di manutenzione di piccola portata	16,000.00	120,000.00
CI UMAGO	Pedana per disabili	Posa di una pedana / ascensore per consentire l'ingresso nella sede ai disabili	21,333.00	160,000.00
CI ALBONA	Impianto audio e luci	Acquisto di alcune attrezzature per l'impianto audio e luci del Teatrino della CI di Albona	30,000.00	225,000.00
CI ZARA	Manutenzione sede	Verniciatura pareti e riparazione pavimenti	7,200.00	54,000.00
CI ROVIGNO	Restauro sede	Il fase del restauro della sede	53,333.00	400,000.00
CI LUSSINPICCOLO	Allestimento spazi	Allestimento di uno spazio per le necessità dei giovani	3,000.00	22,500.00
CI CROAZIA	Attrezzatura	Acquisto di attrezzature per il funzionamento delle CI	45,900.00	344,250.00

SEI DIGNANO	Acquisto climatizzatori	Acquisto di un nuovo impianto di raffreddamento delle classi che durante il periodo estivo diventano inagibili	12,000.00	90,000.00
IP POLA	Acquisto attrezzatura	Acquisto di attrezzatura informatica per le necessità del laboratorio informatico e di una lavatrice	20,700.00	155,250.00
IP CITTANOVA	Attrezzature e mobili	Acquisto di attrezzature e mobili per l'IP di Cittanova cofinanziata dalla Città di Cittanova	40,000.00	300,000.00
IP DIGNANO	Sostituzione infissi	Cofinanziamento della sostituzione degli infissi dell'IP	26,667.00	200,000.00
SEI SAN NICOLO'	Progettazione	Stesura della documentazione progettuale per l'ampliamento della SEI	13,333.00	100,000.00

EDIT	Arredi e attrezzature	Acquisto di arredi e attrezzature per le necessità degli uffici dell'EDIT	15,000.00	112,500.00
CRS	Catalogazione	Acquisto di una piattaforma per la catalogazione delle biblioteche	3,667.00	27,500.00
UI	Arredi e attrezzature	Acquisto di arredi e attrezzature per le necessità dell'UI	20,000.00	150,000.00

**Totale complessivo      423,733.00    3,178,000.00**

272,366.00

112,700.00

38,667.00

423,733.00



## UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via - Ulica - Uljarska 1/IV  
51000 FIUME - RIJEKA - REKA (HR)  
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.eu  
ID Skype: unione.italiana.fiume

# FONDO DI PROMOZIONE PER LE ATTIVITÀ ISTITUZIONALI DELLE COMUNITÀ DEGLI ITALIANI - Anno d'esercizio 2021 -

1. L'ammontare del "**Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI**" per il 2021, è pari all'importo di **557.100,00 €** da suddividere tra 51 Comunità degli Italiani.
2. Il "**Contributo all'attività**" è pari all'importo di **55.800,00 €**.

<b>CI Abbazia</b>	4.800,00	€
<b>CI Draga di Moschiena</b>	600,00	€
<b>CI Fiume</b>	23.000,00	€
<b>CI Spalato</b>	10.800,00	€
<b>CI Zagabria</b>	10.600,00	€
<b>CI Zara</b>	6.000,00	€

		1	2	3	6	7
		1. Proponente 2. Denominazione	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento 2021	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Competenza
1	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. CI SALVORE 2. Restauro sede CI Salvore	Il progetto finanziato dall'UI con 39.667,00 € e dall'UPT con 160.000,00 € prevede la completa ristrutturazione della sede della Comunità degli Italiani di Salvore acquistata dall'Unione Italiana. Il progetto prevede la copertura di tutte le spese relative alla ristrutturazione.		<b>199,667.00 €</b>	<b>UI-UPT</b>
2	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. CI UMAGO 2. Restauro estivo	Il progetto prevede il cofinanziamento del restauro dell'estivo della Comunità di Umago.	2021	<b>12,000.00 €</b>	<b>UPT</b>
3	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UPT 2. Promozione attività CI	Il progetto prevede l'attuazione di iniziative culturali per le Comunità.	2021	<b>41,900.00 €</b>	<b>UPT</b>
4	I COMUNITA' DEGLI ITALIANI	1. UPT 2. Dirigenti artistici	Il progetto il coinvolgimento di dirigenti artistici dall'Italia	03-2021/07-2021	<b>25,000.00 €</b>	<b>UPT</b>
<b>I</b>		<b>TOTALE PARZIALE</b>			<b>278,567.00 €</b>	

		1	2	3	6	7
		1. Proponente 2. Denominazione	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento A.S. 2020/2021	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Competenza
8	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UNIONE ITALIANA 2. Piattaforma didattica	L'iniziativa prevede il finanziamento di una piattaforma didattica in lingua italiana per le necessità delle istituzioni scolastiche della CNI.	2020/2021	50,000.00 €	UI
11	II IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE	1. UPT 2. Docenti italiani	Coinvolgimento di docenti italiani nelle scuole di Rovigno, Buie e Isola.	2020/2021	25,000.00 €	UPT
II		<b>TOTALE PARZIALE</b>			<b>75,000.00 €</b>	



		1	2	3	6	7
		1. Proponente 2. Denominazione	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento 2021	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Competenza
23	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIER A	1. EDIT 2. Distribuzione aggiuntiva Voce	Il progetto prevede la ridestituzione di risorse non utilizzate in passato dall'EDIT per la distribuzione aggiuntiva de "La Voce del Popolo in Italia"		<b>78,000.00 €</b>	<b>UPT</b>
24	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA	1. EDIT 2. Distribuzione libri EDIT	Il progetto prevede la ridestituzione di risorse non utilizzate in passato dall'EDIT per la distribuzione in Italia di libri pubblicati dalla casa editrice	2021	<b>38,000.00 €</b>	<b>UPT</b>
25	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA	1. EDIT 2. Distribuzione digitale Voce	Il progetto prevede la ridestituzione di risorse non utilizzate in passato dall'EDIT per la distribuzione di abbonamenti digitali	2021	<b>20,500.00 €</b>	<b>UPT</b>
26	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA	1. EDIT 2. Distribuzione Batana	Il progetto prevede la ridestituzione di risorse non utilizzate in passato dall'EDIT per la distribuzione della Batana alle istituzioni universitarie della CNI	2021	<b>27,500.00 €</b>	<b>UPT</b>

		1	2	3	6	7
		1. Proponente 2. Denominazione	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento 2021	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Competenza
27	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIER A	1. EDIT 2. Abbonamenti riviste	Il progetto prevede l'acquisto di abbonamenti a riviste italiane per le necessità dei giornalisti dell'EDIT		<b>8,900.00 €</b>	<b>UPT</b>
28	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA	1. UPT 2. Progetti europei	Partecipazione dell'UPT a progetti EU.	2021	<b>5,000.00 €</b>	<b>UPT</b>
29	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIER A	1. UPT 2. Progetto esecutivo "Gravisi Buttorai"	Copertura delle spese del progetto esecutivo	2021	<b>14,196.00 €</b>	<b>UPT</b>
30	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIER A	1. UPT 2. Pubblicazione monografia	Copertura delle spese della pubblicazione della monografia dell'UPT	2021	<b>45,000.00 €</b>	<b>UPT</b>

		1	2	3	6	7
		1. Proponente 2. Denominazione	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento 2021	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Competenza
31	III IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA	1. RTV Capodistria 2. Trasmissione programmi	Copertura parziale delle spese di trasmissione dei programmi di RTV Capodistria in collaborazione con la MAX TV		32,000.00 €	UPT
III		<b>TOTALE PARZIALE</b>			269,096.00 €	
IV		<b>TOTALE PARZIALE</b>			#REF!	
V		<b>TOTALE PARZIALE</b>			#REF!	
VI		<b>TOTALE PARZIALE</b>			#REF!	

	1	2	3	6	7
	1. Proponente 2. Denominazione	Breve descrizione del Progetto / Obiettivi	- Tempi stimati realizzazione Progetto - Dinamica intervento	Richiesta Stanziamento L. 73/01 per il 2020 (spese gestione escluse) in €	Competenza
<b>I</b>	TOTALE PARZIALE	COMUNITA' DEGLI ITALIANI		278,567.00 €	
<b>II</b>	TOTALE PARZIALE	IST. PRESCOLARI, SCOLASTICHE ED UNIVERSITARIE		75,000.00 €	
<b>III</b>	TOTALE PARZIALE	IST. DELLA CNI E COLLABORAZIONE TRANSFRONTALIERA		269,096.00 €	
<b>IV</b>	TOTALE PARZIALE	ATTIVITA' GIOVANILI		#REF!	
<b>V</b>	TOTALE PARZIALE	CULTURA ED ARTE		#REF!	
<b>VI</b>	TOTALE PARZIALE	IMPRENDITORIA E COMUNICAZIONE		#REF!	
	<b>TOTALE</b>			<b>622,663.00 €</b>	